

Codice di Nuoro
(cc. 2r/59v)

2r

- | | | |
|----|--|----------------------------------|
| 1 | Christe, audi nos. Christe, exaudi nos | |
| | Pater de caelis Deus, miserere. | Sancte Jacobe, ora. |
| | Fili Redemptor mundi | Sancte Joannes, ora. |
| | Deus, miserere nobis. | Sancte Thoma, ora. |
| 5 | Spiritus Sancte Deus, miserere. | Sancte Jacobe, ora. |
| | Sancta Trinitas, unus Deus, | Sancte Philippe, ora. |
| | miserere nobis. | Sancte Bartholomaeae, ora. |
| | Sancta Maria, ora. | Sancte Mathaeae, ora. |
| | Sancta Dei Genitrix, ora. | Sancte Simon, ora. |
| 10 | Sancta Virgo virginum, ora. | Sancte Thadaee, ora. |
| | Sancte Michael, ora. | Sancte Matthia, [ora] |
| | Sancte Grabiell, ora. | Sancte Barnaba, ora. |
| | Sancte Raphael, ora. | Sancte Luca, [ora] |
| | Omnes sancti Angeli et Archan- | Sancte Marce, [ora] |
| 15 | geli, orate. | Omnes sancti Apost[oli et Evan]- |
| | Omnes sancti beatorum Spiri- | gelistae, or[ate] |
| | tuum ordines, orate. | Omnes sancti discipuli [Domini], |
| | Sancte Joannes Baptista, ora. | orate pro nobis. |
| | Omnes sancti Patriarchae et Pro- | Omnes sancti Inno[cen]- |
| 20 | phetae, orate. | tes, [orate] |
| | Sancte Petre, ora. | Sancte Stephane, [ora] |
| | Sancte Paule, ora. | Sancte Laurenti, [ora] |
| | Sancte Andrea, ora. | Sancte Vincenti, [ora] |

- | | |
|--|---|
| <p>1 Sancti Fabiane et Sebestiane, orate.
Sancti Joannes et Paule,
orate pro nobis.</p> <p>5 Sancti Cosma et Damiane, orate pro nobis.
Sancti Gervasi et Portasi,
orate pro nobis.
Omnes sancti Martires, orate.</p> <p>10 Sancte Silvester, ora.
Sancte Gregori, ora.
Sancte Ambrosi, ora.
Sancte Agustine, ora.
Sancte Hieronyme, ora.</p> <p>15 Sancte Martine, ora.
[Sancte] Nicolae, ora.
[O]mnes sancti Pontifices
et Confessores, orate.
[Omnes] sancti Doctores, orate.</p> <p>20 Sancte Benedicte, ora.
[Sancte Anto]ni, ora.
[Sancte Bern]arde, ora.
[Sancte Do]minice, ora.</p> | <p>Sancte Francisce, ora.
Omnes sancti Sacerdotes
et Levitae, orate.
Omnes sancti Monachi et
Eremitae, orate.
Sancta Maria Magdalena,
ora pro nobis.
Sancta Agatta, ora.
Sancta Luçia, ora.
Sancta Agnes, ora.
Sancta Caecilia, ora.
Sancta Catherina, ora.
Sancta Anastasia, ora.
Omnes sanctae¹ Virgines et
Viduae, orate.
Omnes Sancti et Sanctae
Dei, intercedite pro nobis.
Propitius esto, parce
nobis, Domine.
Propitius esto, exaudi
nos, Domine
Ab omni malo, libera.</p> |
|--|---|

¹ *sancti* nel testo; *sancte* in NL (7r: 16).

3r

- 1 Ab omni peccato, libera nos, Domine.
Ab ira tua, libera nos, Domine.
A peste, fame et bello, libera nos, Domine.
A subitanea et improvisa morte, libera.
- 5 Ab inçidijs diaboli, libera nos, Domine.
Ab ira et odio et mala voluntate, libera.
A spiritu fornicationis, libera.
A fulgure et tempestate, libera.
A morte perpetua, libera.
- 10 Per misterium sanctae Incarnationis tuae,
libera nos, Domine.
Per *adventum* tuum, libera.
Per *nativitatem* tuam, libera.
Per *baptismum* et *sanctum jeiunium* tuum, libera.
- 15 Per *cruce*m et *passionem* tuam, libera.
Per *mortem* et *sepulturam* tuam, libera.
Per *sanctam resurrectionem* tuam, libera.
Per *admirabilem ascensionem* tuam, libera.
Per *adventum Spiritus Sancti Paracliti*, libera.

- 1 In die iudicij, libera nos, Domine.
Peccatores, te rogamus, audi nos.
Ut nobis parcas, te rogamus, audi nos.
Ut nobis indulgeas, te rogamus, audi nos.
- 5 Ut ad veram penitentiam nos perducere
digneris, te rogamus, audi nos.
Ut Ecclesiam tuam sanctam regere et con-
servare digneris, te rogamus, audi nos.
Ut domnum apostolicum et omnes ecclesia-
- 10 sticos ordines in santa religione conservare digne-
ris, te rogamus, audi nos.
Ut inimicos sanctae Ecclesiae humiliare
digneris, te rogamus, audi nos.
Ut regibus et principibus christianis pa-
- 15 cem et veram concordiam donare
digneris, te rogamus, audi nos.
Ut cuncto populo christiano pacem et uni-
tatem largiri digneris, te rogamus.
Ut nosmet ipsos in tuo sancto servitio
- 20 confortare et conservare digneris, te ro-
gamus.

4r

- 1 Ut mentes nostras ad caelestia desideria
erigas, te rogamus, audi nos.
Ut omnibus benefactoribus nostris sempiter-
na bona retribuas, te rogamus.
- 5 Ut animas nostras, fratrum, propincorum
et benefactorum nostrorum ab aeterna
damnatione eripias, te rogamus.
Ut fructus terrae dare et conservare di-
gneris, te rogamus, audi nos.
- 10 Ut omnibus fidelibus defunctis requiem
aeternam donare digneris, te rogamus.
Ut nos exaudire digneris, te rogamus.
Fili Dei, te rogamus, audi nos.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, par-
ce nobis, Domine.
- 15 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exau-
di nos, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, mi-
serere nobis.

- 1 Christe, audi nos. Christe, exaudi nos. Kiriele-
yson, Christeleyson, Kirieleyson.
V. Pater noster. V. Et ne nos inducas
in tentationem. R. Sed libera nos a malo.
- 5 V. Sit nomen Domini benedictum.
R. Ex hoc nunc et usque in saeculum.
V. Dignare, Domine, die isto,
R. sine peccato nos custodire.
V. Domine, exaudi orationem meam.
- 10 R. Et clamor meus ad te veniat.
Oratio.
In hac hora huius diei tua nos, Domine,
reple misericordia{m},² ut per totam diem
exultantes in tuis laudibus delectemur,
15 et famulos tuos ab omni adversitate
custodi. Per Christum dominum nostrum.
Amen.
Jube Donne benedicere. Laus, honor et
gloria sit semper domino Deo nostro.
- 20 Amen. Lectio.
Fratres charissimi, mementote quia dominus

² *misericordiam* anche in NL (9r: 2), con *m* finale erasa.

5r

- 1 noster Jesus Christus dixit operantibus in
evangelio «venite ad me omnes qui labo-
ratis et onerati estis, et ego reficiam.
Discite a me quia mitis sum et humi-
5 lis corde, et invenietis requiem ani-
mabus vestris. Jugum enim suave est et
onus meum leve». Tu autem, Domine, misere-
re nobis. R. Deo gratias.
Pater noster. V. Et ne nos inducas in tenta-
10 tionem. R. Sed libera nos a malo.
V. Adiutorium nostrum in nomine Domini,
R. qui fecit caelum et terram.
Benedicite, Deus.
Et animae omnium fidelium deffuntorum
15 per misericordiam Dei requiescant in pace.
Amen.
Et omnes navigantes christianos peregri-
nos et socios nostros ad portum salutis per-
ducat. Amen.

- 1 <V.> Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
In nomine Patris et Filij et Spiritus Sancti. Amen.
Sa potentia dessu altissimu, gratiosu et
eternu Deu nos governet. Amen.
- 5 Sa sapientia dessu figiu de Deu nos amay-
stret. Amen.
Su amore dessu Spiridu Sanctu nos illu-
minet sos coros et mentes nostras. Amen.
Dulches frades et sorres mios charissimos,
- 10 nois hamus a laudare et ringrasiare assu
presente et semper su nomen dessu señore no-
stru Jesu Christu et dessa sua sanctissima ma-
ma Virgine Maria et de totta sa corte ce-
lestiale. Amen.
- 15 Semper sian laudados et benedictos sos
sanctos nomenes insoro qui nos han da-
du tanta gratia et tanta perseverantia
qui semus venidos custu mangianu
in custu sanctu logu a faguer oratione
- 20 et

6r

- 1 et ycusta paga disciplina, sa quale siat fatta
et narada im memoria dessa acerba et
aspera passione qui querfissit portare
su gloriosu Christos subra su lignu dessa
- 5 sancta rugue pro salvare a nois poveros
et misquinos peccadores. Amen.
Ancu siat facta et narada a honore et re-
verentia de tota sa corte celestiale. Amen.
Ancu siat fatta et narada a emendamen-
- 10 tu et satisfacione de tottu sas offensas et
mancamentos per nois fattos contra sa divi-
na Magestade, o veru dessu proximu. Amen.
Ancu siat fatta et narada pro qui su señore
nostru Jesu Christu nos exaudat et intendat
- 15 sas pregarias per noisateros dimandadas.
Et fatatlu su benedictu Christos pro sa sua
sancta misericordia et pietade. Amen.
Dulches frades et sorres mios charissi-
mos,

6v

- 1 ancu nos hamus a torrare devotamente
 assu señore nostru Jesu Christu et lu hamus a
 pregare dessu istadu dessa sancta ma-
 ter Ecclesia, qui Christos illuminet et accen-
 5 dat su coro et isa mente dessu Sanctu
 Padre et dessu nostru imperadore, dessos
 cardinales, dessos archipiscopos et
 episcopos et dessos rehes et principes
 christianos, dessu parladu nostru, de tottu
 10 sos religiosos, dessu logutenente nostru
 generale zo est dessu visu de rehe, dessu
 governadore et de tottu cuddos qui
 han a reger³ et governare su populu
 christianu, dandelis gratia et virtu-
 15 de qui nos potan reger et governare
 spirituale et temporalimente per modu
 qui issos et nois potamus salvare sas animas,
 pro sas cales Isse at querfidu sustener et
 portare tale et tanta crudele et
 20 accerba

³ *resistire* in NL (11r: 11) e *resistere* in BR (21v:11).

- 1 et accerba et aspera morte. Fattatlu su señore
nostru Jesu Christu pro sa sua sancta mise-
ricordia et piedade. Amen.
Ancu, frades et sorres mios charissimos,
5 assu presente hamus a pregare su señore nostru
Jesu Christu qui quergiat mandare pague
et tranquillidade, concordia⁴ et unione in
totta sa christianidade, spesialimente in
10 su imperiu et señorias dessoru nostru impera-
dore et dessoru rehe serenissimu de Ara-
gona et de Ispagna, assu quale su altissi-
mu Deu diat tanta gratia et albitriu
de poder reger et governare su populu
a yssos dae Deu arecumandadu in justìcia,
15 pague et unione, maximamente in custa
povera isula de Sardigna, subiugande
sas barbaras nationes sutta su suo im-
periu et domineu. Fattatlu su señore no-
stru Jesu Christu pro sa sua sancta misericor-
20 dia et pietade. Amen.
Ancu, frades et sorres mios charissimos,
hamus a pregare a nostru señore Jesu Christu

⁴ *concordia* manca in NL (11r: 5-6) e in BR (21v: 4-5).

- 1 pro sos frutos et seminantias dessa terra
 et pro tottu su bestiamen et pro tottu
 sos fructos, assos quales fructos et bestia-
 men li piagat dare conveniente {et}⁵
- 5 abundantia de abba et seremnidade
 de tempus, bardande dogni perigulu
 qui subravenerlis potat, tanttu pro gover-
 namentu dessu corpus comente ancora
 pro sas elemosinas qui de cuddos si ana
- 10 como faguer. Fatatlu su señore nostru Jesu
 Christu pro sa sua sancta misericordia
 et pietade. Amen.
 Ancu, frades et sorres mios charissi-
 mos, hamus a pregare su señore nostru Jesu
- 15 Christu pro sos mercantes et navigantes, et
 maxicamente pro cuddos qui sun de
 custa nostra sancta compañia, assos qualles
 su altissimu Deu lis diat tanta gratia
 qui issos potana faguer sas mercansias
- 20 insoro justamente et lealmente, per
 modu qui potana faguer qui sas animas
 insoro rendan assu criadore insoro
 et

⁵ Manca in NL (11v: 5).

8r

- 1 et qui torren a domos insoro a salvamentu.
Et fatatlu su piatossu Jesu Christu pro sa sua
sancta misericordia et pietate. Amen.
Ancu, frades et sorres mios charissi-
- 5 mos, hamus a pregare a su señore nostru
Jesu Christu pro sos artexanos, qui sas artes
insoro fattan justamente; et pro cuddos
qui sunt in presone o veru in cativida-
de, qui potana dae cudda essire et haver
- 10 sa libertade pro faguer bene; et pro cud-
dos qui sunt in peccadu mortale, qui
pottan digna penitentia et satisfatione
de cuddu faguer; et de cuddos qui sunt
assu puntu dessa morte, qui lis diat
- 15 conosquimentu de penetiressi dessos peca-
dos suos; et pro sas feminas raydas, qui
las quergiat liberare de tantu periculu;
et pro sos peregrinos, qui potan torrare
a domos insoro sanos et salvos; et pro sas
- 20 animas de cuddos qui faguen bene; et pro
sas animas qui sunt in su prugadoriu, su qualle
los quergiat de cuddas horribiles penas li-
berare

- 1 et mandarelas assa gloria caelestiale. Et
fattatlu su piatosu Christos pro sa sua santa
misericordia et pietade. Amen.
Ancu, frades et sorres mios charissi-
- 5 mos, hamus a pregare a nostru señore Jesu
Christu pro su nostru priore et suttapriore
et consigeris, et pro tottu sos frades et
sorres de custa nostra compania et de
tottu su mundu sos quales faguen custa
- 10 benedicta disciplina, assos quales su glo-
rioso Deus lis diat gratia et sinnu qui
nos iscan reger, governare et consigia-
re per modu et via qui siat a laude
et gloria de Deu et acresquimentu de
- 15 custa nostra compania et salvationes
dessas animas nostras. Quergiat exaudire
tottu sas subra dittas cosas et pregarias
su piatosu Christos pro sa sua sancta
misericordia et pietade. Amen.
- 20 Et pro qui nois siamus pius exaudi-
dos hamus a faguer disciplina cun tres
pater

9r

- 1 pater noster et tres avemarias a laude
et gloria dessa sanctissima Trinitade, et
lu hamus a pregare devotissimamente pro
su istadu dessa sancta mater Ecclesia et
5 pro sa pague et concordia dessos principes
christianos, et <diat>⁶ assu rehe nostru et assos
atteros rehes et principes christianos vi-
toria contra sos infideles pro qui si con-
vertan et si fattan christianos, et nois tottu
10 christianos nos quergiat illuminare
in su sanctu serviçiu suo. Amen.
V. Benedicamus Patrem et Filium cum Sancto
Spiritu.
R. Laudemus et superexaltemus eum in sae-
15 cula.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
Oremus. Oratio.
Omnipotens sempiterne Deus, qui dedis-
20 ti famulis tuis in confessione verae fidei

⁶ *diat* in NL (13r: 11).

- 1 aeternae Trinitatis gloriam agnoscere et in
 potentia Maiestatis adorare unitatem,
 quesumus ut eiusdem fidei firmitate{m}
 ab omnibus semper muniamur adver-
 5 sis. Per dominum nostrum Jesum Christum
 filium tuum, qui tecum vivit et regnat
 in unitate Spiritus Sancti Deus per omnia
 saecula saeculorum. Amen.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 10 R. Et clamor meus ad te veniat.
 V. Benedicamus Domino.
 R. Deo gratias.

Antiphona.

- Aprehendite disciplinam ne quando
 15 irascatur Dominus et pereatis de via justa.
 Agis a narrer quimbe pater noster
 et quimbe avemaria im memoria
 dessas infamias et passione qui
 appisit su señore nostru Jesu Christu in
 20 sa hora dessu matutinu.
 V. Ad

10r

- 1 V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.
R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum, redime nos, Domine, et miserere nobis.
- 5 V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
Oratio. Oremus.
Domine Jesu Christe, filij Dei vivi, pone passionem, crucem et mortem tuam inter iudicium
- 10 tuum et animas nostras, nunc et in hora mortis nostrae, et nobis largiri digneris gratiam et misericordiam, vivis, et defunctis requiem et veniam, Ecclesiae tuae pacem et concordiam et nobis peccatoribus
- 15 vitam et gloriam sempiternam. Qui vivis et regnas cum Deo patre in unitate Spiritus Sancti Deus per omnia saecula saeculorum. Amen.
- V. Domine, exaudi orationem meam.
- 20 R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.

- 1 Antiphona.
 Apprehendite disciplinam ne quando
 irascatur Dominus et pereatis de via justa.
 Agis a narrer ses pater noster et ses
 5 avemaria a laude et memoria de
 sas ses migia et sesquentas sessan-
 tases azottas qui appissit su señore
 nostru Jesu Christu in sa hora de prima
 pro salvare a nois miseros peccadores.
 10 V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.
 R. Quia per sanctam crucem tuam redimi-
 sti mundum, redime nos, Domine, et miserere
 nobis.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 15 R. Et clamor meus ad te veniat.
 Oratio. Oremus.
 O Jesu Christe, salus infirmorum et sola-
 tium miserorum, qui peccata nostra
 in corpore tuo portasti, vere tu es qui
 20 languores nostros tulisti et a morte per-
 pertua nos liberasti, quia in dulçissimo
 cor

11r

- 1 corpore tuo a planta pedis usque ad verticem
capitis non fuit invencta in te sanitas,
quia tu, qui fuisti speciosus forma prae
filijs hominum, reputatus fuisti quasi
5 leprosus, quia sex milia sexsenta sessa-
ginta sex plagas in tuo sanctissimo cor-
pore habuisti. Deprecor largam charita-
tem tuam ut omnia vulnera peccatorum
nostrorum sanes et, spoliatis criminibus
10 omnibus, tibi, Deo vivo et vero, possimus
devotte servire, qui de tuo proprio prae-
cioso sanguine redempti sumus et quia
tuae passionis memoriam agimus ad ven-
turam visionem tuam et gloriam me-
15 reamur pervenire. Per eundem dominum
nostrum Jesum Christum filium tuum, qui tecum
vivit et regnat in unitate etc. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
20 V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.

- 1 Antiphona.
 Apprehendite disciplinam ne quando iras-
 <ca>tur Dominus et pereatis de via iusta.
 Agis a narrer quimbe pater noster et
- 5 quimbe avemaria a laude <et> memo-
 ria dessa sancta passione qui appi-
 sit su señore nostru Jesu Christu in sa hora
 de terza quando fuit incoronadu
 dessa corona d'<i>spina.
- 10 V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.
 R. Quia per sanctam crucem tuam redi-
 misti mundum, redime nos, Domine, et mi-
 serere nobis.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
- 15 R. Et clamor meus ad te veniat.
 Oratio. Oremus.
 Domine Jesu Christe, filij Dei vivi, pone
 passionem, crucem et mortem tuam
 inter iudicium tuum et animas nostras,
 20 nunc et in hora mortis nostrae, et nobis
 largiri digneris gratiam et misericor-
 diam, vivis, et defunctis requiem et veniam,
 Ecc

12r

- 1 Ecclesiae tuae pacem et concordiam et no-
bis peccatoribus vittam et gloriam sem-
piternam. Qui vivis et regnas cum Deo
patre in unitate Spiritus Sancti Deus per
5 omnia saecula saeculorum. Amen.

Antiphona.

Aprehendite disciplinam ne quando iras-
catur Dominus et pereatis de via iusta.

Agis a narrer quimbe pater noster et

- 10 quimbe avemaria a laude et me-
moriam dessa sancta paçione qui
appissit su señore nostru Jesu Christu
in sa hora de sexta quando fit
postu in su lignu dessa santa rugue.

- 15 V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam crucem tuam redi-
misti mundum, redime nos, Domine, et mi-
serere nobis.

V. Domine, exaudi orationem meam.

- 20 R. Et clamor meus ad te veniat.

12v

- 1 Oratio. Oremus.
 Domine Jesu Christe, filij Dei vivi, pone paçonem, crucem et mortem tuam inter
 5 iudicium tuum et animas nostras, nunc et
 in hora mortis nostrae, et nobis largiri
 digneris gratiam et misericordiam,
 vivis, et defunctis requiem et veniam,
 Ecclesiae tuae sanctae pacem et concordiam
 et nobis peccatoribus vittam et gloriam
 10 sempiternam. Qui vivis et regnas cum
 Deo patre in unitate Spiritus Sancti Deus
 per omnia saecula saeculorum. Amen.

Antiphona.

- 15 Aprehendite disciplinam ne quando irascatur Dominus et pereatis de via iusta.
 Agis a narrer quimbe pater noster et
 quimbe avemaria a laude et reverentia
 dessas quimbe piagas
 dessu señore nostru Jesu.
 20 V. Tenebrae fatae sunt super terram.

13r

- 1 R. Cum Christus in cruce clamans emisit spiritum.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.

Oratio. Oremus.

- 5 Domine Jesu Christe, qui de caelis ad terram
de sinu Patris descendisti⁷ et sanguinem
tuum praeciosum in remissionem
peccatorum nostrorum fudisti, te hu-
militer depraecamur ut in die judicij
10 ad dexteram tuam audire mereamur
«venite benedicti». Qui vivis et regnas
cum Deo patre in unitate Spiritus Sancti
Deus per omnia saecula saeculorum. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.

- 15 R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.

Antiphona.

Aprehendite disciplinam ne quando iras-
catur Dominus et pereatis de via iusta.

⁷ In NL (16r: 13-14) segue a questo punto: *et in ligno crucis quin-1 que plagas sub-*
tinuisti.

13v

- 1 Agis a narrer sette pater noster et sette
 avemaria a laude et reverentia de
 sa pietate dessu señore nostru Jesu Christu
 et pro cudda hora qui istetit ischia-
 5 vadau dae su lignu dessa santa rugue.
 V. Christus factus est pro nobis hobediens
 usque ad mortem,
 R. mortem autem crucis.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 10 R. Et clamor meus ad te veniat.
 Oratio. Oremus.
 Deus, qui manus tuas et pedes tuos
 et tottum corpus tuum pro nobis pecca-
 toribus in cruçis patibulo posuisti
 15 et coronam spinarum, a Judeis in des-
 pectu tui sacratissimi nominis in cap-
 put positam, sustinuisti et quinque vul-
 nera pro nobis peccatoribus in cruçis
 patibulo passus fuisti et nos de sacro
 20 sanguine tuo redemisti, da nobis hodie
 et

14r

- 1 et quotidie usum paenitentiae, abstinentiae
sensum et intellectum et veram scien-
tiam usque in finem per te. Jesu Christe, salva-
tor mundi, salva nos. Qui cum <Deo>⁸ patre et Spiritu
- 5 Sancto vivis et regnas Deus in saecula sae-
culorum. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
- 10 Antiphona.
Aprehendite disciplinam ne quando iras-
catur Dominus et pereatis de via iusta.
Agis a narrer sette pater noster et sette
avemaria a laude et reverentia
- 15 dessa sancta morte et sepultura
dessu señore nostru Jesu Christu et dessos
<sette>⁹ dolores qui happisit sa gloriosa
Virgine Maria.
V. Versa est in lutum cittara mea.
- 20 R. Et organum meum in voce fletus.
V. Domine, exaudi orationem meam.

⁸ Così in NL (17r: 11).

⁹ Così in NL (17r: 19).

14v

- 1 <R.> Et clamor meus ad te veniat.
 Oratio. Oremus.
 Domine Jesu Christe, cuius accerbissime passionis
 gladius pijssime matris tuae animam sic
 5 horribiliter penetravit quod eam plus quam
 martirem fecit, tribue, quaesumus, ita
 nos dolorem eius in terris memoriam
 agere, ut ad contemplanda illius gau-
 dia in caelis mereamur pervenire. Qui
 10 vivis et regnas Deus in saecula saeculorum.
 Amen.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 R. Et clamor meus ad te veniat.
 V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
- 15 Antiphona.
 Aprehendite disciplinam ne quando
 irascatur Dominus et pereatis de via iusta.
 Piacat bos narrer tres pater noster
 et tres avemaria a laude et gloria
 20 dessa ressurresione dessu señore
 nostru Jesu Christu.
 V. Surrexit Christus qui creavit omnia. Alleluia.
 R. Et misertus est humani generis. Alleluia.
 V. Domine

15r

- 1 V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
Oratio. Oremus.
Deus, qui per sanctam resurrectionem
- 5 <unigeniti>¹⁰ filij tui domini nostri Jesu Christi familiam
tuam letificare dignatus es, presta, quesu-
mus, ut per eius <venerabilem>¹¹ genitricem Virginem
Mariam perpetue capiamus gaudia
vitae. Per eundem Christum dominum nostrum.
- 10 Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
Antiphona.
- 15 Aprehendite disciplinam ne quando
irascatur Dominus et pereatis de via iusta.
Piacat bos narrer devotamente
sette avemaria a laude et gloria
dessas sette alegrisias qui appi-
- 20 sit sa gloriosa Virgine Maria
dessu figiu sou charissimu.

¹⁰ Così in NL (18r: 10-11).

¹¹ Così in NL (18r: 13).

- 1 V. Lettare Virgo Maria. Alleluia.
 R. Quia surrexit Dominus vere. Alleluia.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 R. Et clamor meus ad te veniat.
- 5 Oratio. Oremus.
 Rogamus te, Virgo mater Dei sancti-
 ssima, per tristitiam quam habuisti
 in quadraginta horis in quibus filius tuus,
 dominus noster Jesus Christus, iacuit in sepulcro,
- 10 et per gaudium quod habuisti de eius
 resurrectione, succurras <nobis>¹² et conver-
 tas tribulationes nostras in gaudium,
 et nos indignos famulos tuos
 ab omni adversitate custodi et pacem
- 15 tuam nostris concede temporibus.
 Per eundem dominum nostrum Jesum Christum
 filium tuum etc. Amen.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 R. Et clamor meus ad te veniat.
- 20 V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
 San

¹² Così in NL (18v: 12).

16r

1 Sancta Rugue preçiosa¹³
inue Jesu fuit chia<va>du¹⁴
et de morte tantu penosa
pro nois mortu et tormentadu,

5 sa vostra forza virtuosa
perdonet sos nostros peccados,
in sa vida eterna gloriosa
nos fatat alegros et consolados.

Et apades misericordia
10 de nois miseros peccadores
et de tottu sos christianos
qui in custu mundu sunt.

Adiuadenos, Jesu Christu,
et bois, Babu salvadore,
15 dadenos sa gratia vostra
et dessu vostru benedictu amore.

Bois isquides sa vida nostra,
su qui hamus naradu o fattu
contra sos vostos cumandamentos:
20 Señore, bos siamus arrecumandados.

¹³ Segue, dopo l'andata a capo, un verso cancellato, ma leggibile (*et de morte tantu penosa*), che s'incontra poi riscritto nella giusta posizione due linee più in basso.

¹⁴ *chiadu* anche in NL (18v: 18); *chiavato*, però, nel testo italiano di BR (30v: 7) e *ischiavadu* più in alto (13v: 4-5).

16v

- 1 Mandadenos penentimentu
inantis qui sa fine nostra siat,
pro qui daeposca dessa morte nostra
requesta fatta non siat.
- 5 Adiuadenos, gloriosa Virgine Maria,
in sa hora dessa morte su *vostru* santu
ajudu nos confortet.

V. Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum.

R. Benedicta tu in mulieribus et bene-

- 10 dictus fructus ventris tui.

- Si queres isquire ite cosa est sa
sancta rugue, est sa ispada de Deu
omnipotente: la portait in manos
Christos gloriosu quando ispogiait su
15 inferru putosu <et> fetit fuire sos de-
monios feroces. Ite istades a bider,
o indurada gente, qui non bos va-
lides de Jesu Christu figiu de Maria
isplen

17r

- 1 isplendente?¹⁵ Tando servides su figiu et
isa mama, quando bois segis assa
sancta regula hobedientes et posca
qui bihides qui subra dognia aquistu
5 est a hobedire a Jesu Christu. Quando
tue benis assu puntu dessa morte,
tue ti fagues portare sa rugue a
testa, et ycomo qui tue ses sanu ti 'n-
de istesias! O pritte ti lassas podestare
10 et binquer dae su peccadu? Abra-
za como sa rugue et tene forte, posca
la sigui fini qui tue appas su frutu.
Si fini assa fine tue l'as como haver
in coro, ancu qui tue lassas su mun-
15 du tue non moris et des merescer
su tempus qui tue ses istadu, si a
custa regula tue has como esser
hobediente. Et pro qui andes assu
magnu paradissu, pregat pro te

¹⁵ *relucente* in NL (19v: 17).

17v

- 1 Maria splendente, et has a Jesu Christu
 in su tuo ajudu, sa bona testimonansa
 dessa gente, et ysu demoniu assa ho-
 ra ti revudat, su anguelu bonu ti
 5 andat subra semper. Narat: «Deu
 ti ardet dessu grande
 judiciu et de esser condemnadu
 assu fogu ardente!». Semper est su
 inferru cun grandes martirios: abe-
 10 ri sos oyos et non istes a dormire! O p-
 poveru homine, bene ses accegradu
 dae su demoniu, et non ti 'nde abides!
 Tue non bides qui ses in su peccadu
 pro qui as abandonadu sa sancta
 15 fide, et quando as como passare dae
 custu mundu <ti>¹⁶ ana como vider totu
 sos demonios dessu inferru.
 Infra tota quanta sa humana nattura
 non reparat assu demoniu si non
 20 sa

¹⁶ Così in NL (20v: 7); *ti ven- l drano tuti li demoni* nel testo italiano di BR (32r: 16-17).

18r

- 1 sa rugue, qui est netta et pura, et isse
si 'nde istesiat. Hor leade cust' arma-
dura: ite istades a bider, dogna cre-
adura qui non leades sa rugue pro
5 vostra armadura posca qui vidi-
des qui bos podet bardare dae su
demoniu et non bos podet tentare?
Sun multos rehes, principes et barones
<qui> a ycusta regula istan hobedientes, mul-
10 tas elemosinas et multas orationes
faguen a Deu omnipotente. Or vidides:
custu qui sa regula bos disponet
siat in comune a dogna gente infra
sos frades et sorres de Sancta Rugue,
15 poscha Christos igualimente nos fetisit.
Poscha, quando tue andas assu sa-
cerdote a conffessaredi, fague qui
tue happas bona contritione pro su
grande peccadu qui tue has fattu,
20 et non lu has a dassare senssa con-
fessare, si non faguer digna satis-
facione

18v

- 1 fatione. Et de dogni cosa ti podet libe-
rare cun cudda penitentia qui ti
ponet, areservadu su angenu et isa
fama, pro qui daeinantis de Deu justi-
5 çia chiamat. Assu falsu ussureri
qui usura mantenet tirande roba
assay, pro una alegritia ti lassas fa-
guer usura, a Deu dispiagues et a tie
pagu durat. Or mira unu pagu cun
10 su coro tou qui sa persona est fatta
de terra. Or mira unu pagu cun su
deletu¹⁷ tou qui cun cussas cosas non
podes balangiare sa vida eterna.
Sa vida et yssa morte sempre ti fa-
15 guet guerra et sempre ti andat in
fatu pro daretu sa morte. Or vigia¹⁸
su die et isa notte pro haver sa
gloria dessu paradisu. Or quando
has como vider su die de su grande
20 judiçiu in una valle chiamata
Josae

¹⁷ *intellertu* in NL (21r: 17); *dileto* in BR (33r: 15).

¹⁸ *vigila* in NL (21v: 2).

19r

- 1 Josaephat, in sa quale has a vider
a su señore tou Jesu Christu cun multa gente
a dextra et a manca, narande a
sos bonos cun tanta bogue alta «veni-
5 de a mie tottu sos benedictos». Or si
has como esser a dextra, has como esser
biadu et felice. Or vardadi de esser
a manca, pro qui has como andare assu
inferredu, pro qui in custu mundu assu
10 corpus et non assa anima das governu,
et bardadi bene de andare assu infer-
ru. Mas si servas sa regula cun con-
trictione et mira<s>¹⁹ su evangeliu su
qui ti narat et disponet, «venite ad
15 me omnes benedicti qui laboratis et
onorati{s}²⁰ estis», qui queret narrer «ve-
nide a mie tottu sos benedictos qui
traballades et bos happe a premiare
et satisfaguer»; «qui credit in me
20 ego eum salvum faciam», qui queret

¹⁹ Così in NL (21v: 14).

²⁰ Per *onerati* (cfr. Mt. 11.28); *onorati* in BR (33v: 18), *honorati* in NL (21v: 16).

19v

- 1 narrer «quie crehet in me et faguet
 su qui heo lu comando lu happe a fa-
 guer salvu». Assa sancta regula sia-
 des hobedientes, pro qui Christos nostru
- 5 señore la portayt in manu quando
 ispogiait su inferru, et assa sancta
 gloria a nois det esser guernu.
 Or como sucurgiamus assa gloriosa
 Virgine Maria, qui assu figgiu sou
- 10 fatat pregaria qui nois potamus sa
 lege observare et mitternos in bo-
 nu caminu et in iusta via, et isu qui
 est peccadu happamus a dassare et
 fini assu presente nos quergiat perdon-
- 15 re. Misericordia, Virgine pia. Mi-
 sericordia, Virgine Maria. Miseri-
 cordia, Deu vertaderu. Misericordia,
 et mandanos pague. Misericordia
 prossos peccadores, perdonadenos
- 20 sos peccados nostros. Per infinita
 saecula saeculorum. Amen.
 Pia

20r

- 1 Piacat bos narrer sas salutationes si-
guentes devotamente ad laude et glo-
ria dessa gloriosa Virgine Maria,
zo est:
- 5 Ave sanctissima Maria, mater Dei,
regina caeli, porta paradisi, domi-
na mundi, pura, singularis. Tu
es Virgo, tu concepisti Jesum sine
peccato, tu peperisti Creatorem et
- 10 Salvatorem mundi in quo non dubito.
Libera nos ab omni malo et ora pro pe-
catis nostris. Amen.
Ave Maria, ancilla Trinitatis. Ave
Maria, filia sempiterni Patris. Ave
- 15 Maria, sponsa Spiritus Sancti. Ave Maria,
mater domini nostri Jesu Christi. Ave Maria,
soror Angelorum. Ave Maria, promi-
sio Prophetarum. Ave Maria, regina
Patriarcharum. Ave Maria, doctrix
- 20 Apostolorum. Ave Maria, confortatrix
Mar

20v

- 1 Martirum. Ave Maria, fons et plenitudo
Confessorum. Ave Maria, decus viduarum.
Ave Maria, corona virginum Sanctorum San-
ctarumque omnium. Ora pro peccatis nostris.
- 5 Amen. Antiphona.
Aprehendite disciplinam ne quando
irascatur Dominus et pereatis de via iusta.
Ancu, frades et sorres mios cha-
rissimos, piacat bos narrer
- 10 quimbe pater noster et quimbe ave-
maria a laude et gloria dessu
señore nostru Jesu Christu et dessa glo-
riosa Virgine Maria et de totu
sos Sanctos.²¹
- 15 V. Exultabunt Sancti in gloria.
R. Et laetabuntur in cubilibus suis.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
- Oratio. Oremus.
- 20 Omnipotens sempiterne Deus,
qui nos omnium Sanctorum tuorum
me

²¹ In NL (23r: 10) segue *suos*.

21r

- 1 merita sub una tribuisti çelebrita-
te²² venerari, quesumus ut desidera-
tam nobis tuae propitiationis abun-
dantiam multiplicatis interçesso-
5 ribus largiaris. Per dominum nostrum
Jesum Christum filium. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
10 Antiphona.
Aprehendite disciplinam ne quan-
do irascatur Dominus et pereatis de via iusta.
Piacat bos narrer quimbe pater
noster et quimbe avemaria pro tottu
15 sos fideles mortos qui sunt pa-
sados de custa presente vida, spe-
sialimente pro sas animas de
babos et mamas nostras, et pro to-
tu cuddos qui fuin de custa
20 nostra regula et compaña, et
pro totu sos benefattores nostros

²² *commemorazione* in NL (23v: 1).

21v

- 1 sos quales han dadu elemosina
 a ycusta nostra benedicta compaŋia
 et regula qui sun obligados assas
 penas dessu purgadoriu, qui su
 5 seŋore nostru Jesu Christu las quergiat
 liberare de cuddas <orribiles penas>²³ et portare-
 las assa sancta gloria dessu santu
 paradissu. Amen.

Psalmus.

- 10 Miserere mei, Deus, secundum ma-
 gnam misericordiam tuam etc. tottu.
 Et in fine est diçendum:
 <V.> Requiem aeternam dona eis, Domine.
 R. Et lux perpetua luceat eis.
 15 Kirieleyson, Christeleyson, Kirieleyson.
 Pater noster.
 V. Et ne nos inducas in tentationem.
 R. Sed libera nos a malo.
 V. A porta inferi,
 20 R. erue, Domine, animas eorum.
 V. Requiescant in pace. R. Amen.
 V. Domine

²³ Così in NL (24r: 2).

22r

- 1 V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
Oratio. Oremus.
- 5 Deus, qui nos patrem et matrem honorare praecepisti, miserere clementer animabus patrum et matrum nostrorum eorumque peccata dimitte, nosque eos in aeternae claritatis gaudio fac videre.
- 10 Deus, veniae largitor et humanae salutis amator, quesumus clementiam tuam ut nostrae congregationis fratres, sorores, propincos, amicos et benefactores qui ex hoc saeculo transierunt, beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuae beatitudinis consortium pervenire concedas.
- 15 Fidelium Deus omnium conditor et
20 redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum ut indulgentiam, quam semper optaverunt,

22v

- 1 pij<s> suplicationibus consequantur.
 Qui vivis et regnas etc. Amen.
 V. Requiem aeter<n>am dona eis, Domine.
 R. Et lux perpetua luçeat eis.

- 5 V. Requiescant in paçe. R. Amen.

Antiphona.

Aprehendite disciplinam ne quando
 irascatur Dominus et pereatis de via justa.

Piacat bos narrer unu pater noster

- 10 et una avemaria pro totu cud-
 dos frades et sorres qui han
 como esser malaydos, pregand'
 et invocande assu señore nostru Jesu
 Christu qui lis diat sa sanidade.²⁴

- 15 V. Salvos fac servos tuos, Domine,
 R. Deus meus, sperantes²⁵ in te.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 R. Et clamor meus ad te veniat.

Oratio. Oremus.

- 20 Omnipotens sempiterne Deus, salus
 aeterna credentium, exaudi nos
 pro infirmis famulijs tuis pro quibus
 miseri

²⁴ In NL (25r: 5-8), in corrispondenza delle ll. 9-14, si legge: *Quando algunu frade
 o so- l rre de sa compagnia est malai- l du si at a faguer narrer unu l pater noster et
 una avemaria.*

²⁵ *sperantem* nel testo; *sperantes* in NL (25r: 10).

23r

- 1 misericordiae tuae imploramus auxilium, ut re-
dita sibi sanitate gratiarum tibi in Ecc-
lesia tua refferant actiones. Per Christum
dominum nostrum. Amen.
- 5 V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
Piacat bos narrer unu pater noster
et una avemaria pro totu sos frades
- 10 qui sunt in caminu, qui su señore
nostru Jesu Christu los dasset torrare a
domos insoro in salvamentu.²⁶
V. Mitte eis, Domine, auxilium de sancto.
R. Et de Syon tuere eos.
- 15 V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
Oratio. Oremus.
Adesto, Domine, supplicationibus nostris
et viam famulorum tuorum in salutis
- 20 [tu]ae prosperitate dispone, ut inter omnes
viae

²⁶ In NL (25v: 2-6), in corrispondenza delle ll. 8-12, si legge: *Quandu algunu frade o | sorre de sa compagnia est | in caminu apan a narrer totu | sos qui sun in su officiu unu | pater noster et un'avemaria.*

23v

- 1 viae et vitae huius varietates tuo semper pro-
 tegantur auxilio. Per dominum nostrum Jesum
 Christum filium. Amen.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
- 5 R. Et clamor meus ad te veniat.
 V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.
 Piacat bos narrer unu pater noster
 et una avemaria pro su padre
 qui hat affundadu sa sancta con-
 10 fraria, qui su señore nostru Jesu
 Christu lu desset biver in su sanctu
 serviciu sou.
 <V.> Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum.
 R. Benedicta tu in mulieribus et benedictus
 15 fructus ventris tui.
 Oratio. Oremus.
 Gratiam tuam, quesumus, Domine, men-
 tibus nostris infunde, ut qui Angelo
 nuntiante Christi filij tui incarnationem
 20 cognovimus, per passionem eius et
 cruçem

24r

1 cruçem ad resurrectionis gloriam per-
ducamur. Per eundem Christum dominum nostrum.
Amen.

V. Divinum auxilium maneat semper vo-
5 biscum. Amen.

Pater noster et avemaria.

Postea, in fine dicatur sequens versus:

V. Dominus det nobis suam pacem,

R. et vitam aeternam. Amen.

10 Finis officij.

Infirmitatem nostram respice, omnipotens Deus,
et quia pondus propriae actionis gravat, ut beatorum
Martirum tuorum Fabiani et Sebestiani
interçessio gloriosa nos protegat. Per dominum

15 nostrum.

24v

(foglio bianco)

25r

- 1 Incipit officiū mortuorum
quod dicitur semel in mense com-
muni²⁷ et cum aliquit eorum
moritur in die obitus
5 defuncti.

Salve regina, mater misericor-
diae, vita, dulçedo et spes nostra etc.

- Amantissimos frades et sorres in
Jesu Christu, nois semus venidos et congre-
10 gados in custu benedictu logu daeinan-
tis dessu conspetu et imagine de nostru
señore Jesu Christu et dessa sanctissima
Virgine Maria pro faguer oratione
et pregaria pro sas animas de sos
15 frades et sorres nostras, sos quales

²⁷ *in comuni* in NL (29r: 2).

25v

- 1 sun istados dessa regula et ordine de
sa sancta disciplina et sunt passa-
dos de custa misera vida, si issos
non haveren fattu comente den fa-
5 guer sos bonos christianos, zo est si
issos non haveren bardadu et obser-
vadu sos cumandamentos de Deu, o
si esseren rutos in sos sette peccados
mortales, o veramente haveren pec-
10 cadu in sos quimbe sentimientos cor-
porales, o veramente in sos peccados
veniales.
Ancu, si issos non haveren cretidu
fidelemente <in>²⁸ sos batordegui articu-
15 los de sa sancta fide <catholica>.²⁹
Ancu, si issos non si esseren affadiga-
dos in oberare sas obras dessa mi-
sericordia spirituales et corporales,
et si puru haveren conffessadu sos
20 peccados insoro et non haveren hap-
pidu

²⁸ Così in NL (29v: 5).

²⁹ Così in NL (29v: 6).

26r

- 1 pidu tempus de satisfaguer sa peniten-
tia insoro, portaren³⁰ penas in cuddas ob-
scuras presones dessu purgadoriu.
Dulche señore nostru Jesu Christu, bos pregamus
5 pro sa vostra bonidade, pietade et mi-
sericordia: non quergia des mirare
assos viçios et peccados et mancamen-
tos insoro, mas bos pregamus qui los³¹
quergia des liberare foras de pena
10 et portarelos in cudda sancta gloria
de vida eterna pro sos meritos dessa
sancta morte et passione vostra. Amen.
Ancu, frades et sorres mias charissi-
mos, hamus a pregare a nostru señore Jesu
15 Christu qui pro sos meritos de tantos sanctos
miraculos, sos quales Isse hat mostradu
et fattu assa humana generatione in
custu mundu, qui lis quergiat faguer
gratia assas animas dessos nostros fra-
20 des et sorres, qui las quergiat liberare
foras de pena. Amen.

³⁰ *patiren* in NL (29v: 12).

³¹ *lis* nel testo. In NL (29v: 18/30r: 4) si legge: *mas vos pregamus que lis quergia des fa- ll faguer gratia et miserigordia, bogarelos foras l de penas et portarelos in cudda sancta gloria l de vida eterna pro sos meritos de sa sancta l morte et passione vostra.*

26v

- 1 Ancu, frades et sorres mias charissimos, ha-
mus a pregare a nostru señore Jesu Christu
qui, gasi comente liberait a Abraham
dexas manos dessos Caldeos, lu³² pregamus
5 qui quergiat liberare sas animas dessos
frades et sorres nostros foras de pena. Amen.
Ancu, Señore meu, bos pregamus qui, gasi
comente liberestis a Isahac figiu de
Abraham dessa immolatione dessu sacri-
10 fiçiu, gasi quergia des liberare custas
animas foras de pena. Amen.
Ancu, Señore meu, bos pregamus qui, gasi
comente liberestis a Jacob dae sas ma-
nos dessu frade sou Esaù, gasi quer-
15 gias des liberare custas animas foras de pena.
Amen.
Ancu, señore meu Jesu Christu, bos pregamus
qui, gasi comente liberestis a Joseph de
sas manos dessos frades suos, gasi quer-
20 gia

³² *li* nel testo; *lu* in NL (30r: 16).

27r

- 1 giades liberare cussas animas foras de pena.
Amen.
Ancu, señore meu Jesu Christu, bos pregamus
qui, gasi comente liberestis a Noè dae sa
- 5 abba dessu diluviu cun sa compañia sua,
gasi quergiaades liberare cussas animas
foras de pena. Amen.
Ancu, señore meu Jesu Christu, bos pregamus:
gasi comente liberestis a Lot dae Sodoma,³³
- 10 gasi quergiaades liberare cussas animas
foras de pena. Amen.
Ancu, señore meu Jesu Christu, bos pregamus:
gasi comente liberestis a Moysen et a
Arahon et assu populu de Israel dae sas
- 15 manos dessu rehe pharahone et dessa
servitudine de cuddos de Egitu, gasi
quergiaades liberare cussas animas fo-
ras de pena. Amen.
Ancu, señore meu Jesu Christu, bos pregamus qui,

³³ *Sadoma* nel testo; *Sodoma* in NL (31r: 5).

27v

- 1 gasi comente liberestis assu re David prophe-
ta dae sas manos de Golias gigante et
de Saul, gasi quergia des liberare cussas
animas foras de pena. Amen.
- 5 Ancu, se ñore meu Jesu Christu, bos pregamus
qui, gasi comente liberestis a Susanna de
cuddu falsu testimongiu, gasi quergia des
liberare cussas animas foras de pena. Amen.
Ancu, se ñore meu Jesu Christu, bos pregamus
- 10 qui, gasi comente liberestis a Judich
dae sas manos de Olofernes, gasi quer-
gia des liberare cussas animas foras de
pena. Amen.
Ancu, se ñore meu Jesu Christu, bos prega-
- 15 mus qui, gasi comente liberestis cuddos
tres pitzinos dae su furrague ardente,
gasi quergia des liberare cussas animas
foras de pena. Amen.
Ancu, se ñore meu Jesu Christu, bos prega-
- 20 mus

- 1 mus qui, gasi comente liberestis a Jonas
dae su corpus dessa abbalena, gasi
quergia des liberare cussas animas
foras de pena. Amen.
- 5 Ancu, señore meu Jesu Christu, bos prega-
mus qui, gasi comente liberestis a
Adam dae su profundu dessu inferru,
gasi quergia des liberare cussas ani-
mas foras de pena. Amen.
- 10 Custu de baxu si narat quan-
do su mortu est presente.
Ancu, señore meu Jesu Christu, bos prega-
mus pro sa grande vostra bonidade et mi-
sericordia qui custu frade o sorre nostra
- 15 a bois siat arrecumandada. Amen.
Or bos pregamus, o Jesu Christu, qui bo-
guedes sas animas de pena qui in su
purgadoriu sunt afflitas et assu re-
gnu vostru las portade. Amen.
- 20 Pater noster et avemaria cum requie.

28v

- 1 Ancu bos pregamus, o Jesu Christu, qui segis tantu piasosu de cuddas animas qui sunt afflitas in cuddu logu gasi penosu. Amen.
- 5 Pater noster et avemaria cum requie. O dulce Jesu Christu gloriosu qui moristis pro a nois salvare, foras de pena las quergiaades bogare et assu regnu vostru las quergiaades portare. Amen.
- 10 Pater noster et avemaria cum requie. Assu regnu vostru las portade a cuddas supremas riquesas inue est tanta gloria et adopiamentu de alegrisia. Amen.
- 15 Pater noster et avemaria cum requie. Or bos pregamus, o Jesu Christu, pro sa vostra grande bonidade, qui sas animas de babos et mamas nostras et de

29r

- 1 et de cuddos dessa disciplina a bois sian
arecumandados. Amen.
Pater noster et avemaria cum requie.
Ancu bos pregamus, o Jesu Christu: non
- 5 miredes assos nostros errores, semus
vostros servidores durante nos durat
sa vida. Amen.
Pater noster et avemaria cum requie.
Ancu {bos}³⁴ pregamus sa vostra mama,
- 10 cudda Señora incoronada, qui de nois
happat pietade et semper siat nostra
advocada. Amen.
Pater noster et avemaria cum requie.
Ancu bos pregamus, o gloriosa mama
- 15 Virgine Maria: pregade su figiu vostru
qui nos pongiat in justa via. Amen.
Pater noster et avemaria cum requie.
O gloriosa, incoronada mama dessu

³⁴ Manca in NL (33r: 1).

29v

- 1 Salvatore incoronadu, subra tottu is-
peransa dessos peccadores. Amen.
Pater noster et avemaria cum requie.
V. Et ne nos inducas in tentationem.
- 5 R. Sed libera nos a malo.
V. A porta inferi,
R. erue, Domine, animas eorum.
V. Requiem eternam dona eis, Domine.
R. Et lux perpetua luceat eis.
- 10 V. Requiescant in pace. R. Amen.
V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.
Oremus.
- 15 Fidelium Deus omnium conditor et re-
demptor, animabus famulorum famu-
larumque tuarum remissionem cunctorum
tribue peccatorum ut indulgentiam, quam
semper optaverunt, pijs supplicationibus
- 20 con

30r

1 consequantur. Qui vivis et regnas cum
Deo etc. Amen.

Sa oratione de baxu si narat
quando algnu frade o sorre dessa
5 regula morit, zo est quando su
mortu est presente.

Deus, cui proprium est misereri semper
et parçere, te suplices exoramus pro
anima famuli tui N., quam de hoc
10 saeculo migrare jussisti, ut non tra-
das eam in manus inimici neque
obliviscaris in finem, sed iubeas eam
a sanctis Angelis suscipi et ad patriam
Paradisi perduci, et³⁵ quia in te speravit
15 et credidit non penas eternas sustineat,
sed gaudia sempiterna possideat. Per
dominum nostrum Jesum Christum etc. Amen.
V. Requiem eternam dona eis, Domine.
R. Et lux perpetua luceat eis.

³⁵ *ut* nel testo; *et* in NL (38v: 4).

30v

- 1 V. Requiescant in pace. Amen.
Animae omnium fidelium defunctorum per
misericordiam Dei requiescant in pace.
Amen.
- 5 Pater noster et avemaria.
V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos a malo.
Et nos vivamus et maneamus semper
in bona pace. Amen.
- 10 Finis officij mortuorum.

31r

- 1 Sa benedictione dessu cordone.
 Omnipotens sempiterne Deus, qui pietatis
 tuae misericordiam peccatoribus querentibus
 veniam et misericordiam tribuisti, oramus
 5 immensam clementiam tuam ut hanc cordam
 beneñdicere et sanctificare digne-
 ris, ut quicumque pro peccatis suis cincti
 fuerint misericordiam tuam imploraverint,
 veniam et indulgentiam tuae sanctae miseri-
 10 cordiae consequantur. Per Dominum nostrum. Amen.

- Sa benedictione dessa disciplina.
 Beneñdich, quaesumus, Domine, disciplinam
 hanc salutarem, ut quicumque cum illa pro
 tuae passionis memoria se flagellaverint³⁶ pe-
 15 catorum suorum omnium veniam consequan-
 tur. Per dominum nostrum Jesum filium. Amen.

Sa benedictione dessa corona.
 Domine Jesu Christe, qui discipulos tuos orare
 docuisti,³⁷ suscipe, quesumus, beneñdicere

³⁶ *flagellavit* nel testo: *flagellaverint* in NL (40r: 10-11).

³⁷ *decevesti* in NL (40r: 16).

31v

- 1 orationes famulorum tuorum, ut illorum
ad te semper incipiant et per te ceptae
finiantur. Qui vivis et regnas cum Deo
patre in unitate etc. Amen.
- 5 Postea aspergantur aqua benedicta
cum antiphona, psalmo et oratione, ut mo-
ris est.
Posca si at como vestire su novitiu dae
manos dessu saçerdote, narande
- 10 sas orationes sigiuentes.
Et primo quando seli det vestire su habidu:
Accipe, frater, vestimentum humilitatis
et penitentiae, ut Christo adiu<v>ante numptialem
vestem aquiras et regnum Dei absque con-
15 fussione introyre valeas. Per Christum dominum nostrum. Amen.
Posca at a narrer quinguendeli
su cordone:
Accipe singulum castitatis et continen-
20 te

32r

- 1 te et munditia custodiat. Per Christum dominum nostrum. Amen.
 Posca, dandeli inantis cun sa disçipli-
 na tres colpos in palas et daepusti
 dandebila in manos, narande:
- 5 Aççipe disçiplinam in corrigendis vicijs
 et fugandis inimiçis, ut cum Sanctis et Ele-
 ctis Dei merearis in gloria collocari.
 Per Christum dominum nostrum. Amen.
 Posca, dandeli sa candela in manu,
- 10 happat a narrer:
 Aççipe candelam in manibus tuis aççen-
 sam, ut sis in lege Dei ardens luçerna,
 peccatorum tenebras expellas³⁸ alijs tuis
 bonis operibus illuminans. Per Christum dominum nostrum. Amen.
- 15 Daeposca, dandeli sa rugue o su cru-
 xifissu in manos, devotamente
 at a narrer:
 Quia dominus noster Jesus Christus dixit in evan-
 gelio «qui vult venire post me abne-
 20 get semet ipsum et tollat cruçem suam et

³⁸ *expellens et* in NL (41r: 15).

32v

- 1 suam et sequatur me», accipe cruçem ejusdem
domini nostri Jesu Christi in proctetionem tuam et
sequere vestigia eius, ut merearis vitae aeternae
beatitudinem possidere, ipso prestante, qui
5 cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat per
omnia saecula saeculorum. Amen.

- Posca, sos qui lu isquin su himnu
siguiente lu hana a cantare, tottu
inbenuchiados, daeinantis dessu
10 altare cun bona devotione.

Veni, Creator Spiritus,
mentes tuorum visita,
imple superna gratia
quae tu creasti pectora.

- 15 Qui Paraclitus dixeris,
donum Dei altissimi,
fons vivus, ignis, charitas
et spiritalis unctio.

33r

- 1 Tu, septiformis munere,
dextrae Dei tu digitus,
tu rite promissum Patris,
sermone ditans guttura.
- 5 Accende lumen sensibus,
infunde amorem cordibus,
infirmi nostri corporis
virtute firmans perpeti{m}.³⁹
- 10 Hostem repellas longius
pacemque dones protinus:
ductore sic te praevio
vitemus omne noxium.
- 15 Per te sciamus da Patrem,
noscamus atque Filium,
te utriusque Spiritum
credamus omni tempore.
- 20 Gloria Patri domino
Natoque, qui a mortuis
surrexit, ac Paraclito,
in saeculorum saecula. Amen.

³⁹ La *m* finale è stata aggiunta successivamente, con inchiostro di colore diverso; *perpetim* anche in NL (42r: 16).

33v

- 1 V. Emitte spiritum tuum et creabuntur.
R. Et renovabis faciem terrae.
V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.
R. Quia per sanctam crucem tuam redemi-
sti mundum, redime nos et miserere nobis.
- 5 V. Salvos fac servos tuos, Domine,
R. Deus meus, sperantes in te.
V. Domine Deus virtutum, converte nos.
R. Et ostende faciem tuam et salvi erimus.
- 10 V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
- Oratio. Oremus.
Deus, qui renuntiantibus mundum man-
siones paras in caelo, dilata fratrum
15 nostrorum corda caelestibus bonis ut
fraterna teneantur societate et charitate
unanimes, praecepta custodiant sobrii,
simplices et quieti, grata datis suae
per

34r

- 1 perfectionis gratiae fuisse cognoscant, concordet illorum vita cum nomine et professione sentiatur in opere.
 Deus, qui pro nobis filium tuum⁴⁰ crucis patibulum subire voluisti, ut inimici a nobis expelleres, potestatem concede nobis famulis tuis ut passionis suae memoriam semper portemus in corde et resurrectionis gratiam consequamur.
- 10 Concede nos famulos tuos, quesumus, domine Deus, perpetua mentis et corporis sanitate gaudere etc.

V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.

- 15 Su qui at a promiter su qui det intrare in su ordine et regula dessa disciplina de Sancta Rugue.

⁴⁰ Segue *in* cancellato.

34v

- 1 Eo N. promito a Deu et assa gloriosissima
Virgine Maria et a totu sa corte çeles-
tiale de observare et semper may
mantener custu benedictu ordine in do-
5 gnia logu qui happo a esser, hobedien-
te assu priore et sutapriore, o veru cam-
biu insoro, et de esser solisitu de vener
sa dominiga et tottu sas dies qui si fa-
guet officiu assa domo dessa compaña
10 pro faguer su officiu et faguer disçi-
plina et pro acompagnare sos mortos
dessa compaña⁴¹ et de atteras confrarias,
et de non jogare jogu qui siat malu,
de non abandonare custu benedicta domo
15 pro attera qui 'nde siat fatta, o veru qui si 'n-
de fatat, de non iscopiare nen ispalesia-
re nexunu compaņu meu de ditta com-
pañia, de narrer dognia die quimbe
pater

⁴¹ *compania* nel testo.

35r

- 1 pater noster et quimbe avemaria, de
 andare sas dominigas et dognia die a
 intender missa assa ecclesia parrochi-
 ale, de confessaremi et comunigaremi
 5 dognia mese, o veru battor voltas su
 annu, o veru a albitriu dessu confessore
 meu, de jeunare sas vigiliis et issas
 battor temporas et tottu sa caresima.
 Tottu custas cosas quantu a mie hat <a>⁴² esser
 10 possibile heo promito de faguerlu iustu
 su meu podere, et ycustu lu promitto
 daeinantis dessa figura de su sanctu
 cruçifixu, o veru dessu altare sagra-
 du, et daeinantis dessu priore et su-
 15 tapriore et consigeris et compaĩa
 dessa confraria nostra, de mantener
 et observare totu sas cosas subra scriptas
 segundu a mie hat a esser possibile.

Finis.

⁴² Così in NL (64v: 3).

35v

- 1 Jesus Maria.
Su modu et ordine de faguer
su priore nou et su suttapriore
est in su ultimu capidulu. Si at a
5 tener su ordine segundu in di-
tu capidulu si contenet, et elegidu⁴³
qui siat at a leare⁴⁴ su priore vezu
sa rugue, o veru su cruçifixu, et
dandelu assu priore nou {et} an a
10 cantare, o veru narrerlu baxu
segundu sa comodidade:

Te Deum laudamus: te Dominum confi-
temur.

Te, aeternum Patrem, omnis terra veneratur.

- 15 Tibi omnes Angeli, tibi caeli et universae
Potestates,
tibi Cherubim et Seraphim incessabile
vo

⁴³ *alegidu* nel testo; *elegidu* in NL (63r: 5).

⁴⁴ *at alçare* nel testo; *at a leare* in NL (63r: 5).

36r

- 1 voce proclamant:
Sanctus, sanctus, sanctus dominus Deus Sa-
booth⁴⁵.
Pleni sunt caeli et terrae maiestatis glo-
5 riae tuae.
Te gloriosus Apostolorum chorus,
te Prophetarum laudabilis numerus,
te Martyrum candidatus laudat exer-
citus.
10 Te per orbem terrarum sancta confi-
tetur Ecclesia:
Patrem immensae maiestatis,
venerandum tuum verum et unicum
filium,
15 sanctum quoque Paraclitum Spiritum.
Tu rex gloriae, Christe,
tu Patris sempiternus es filius.

⁴⁵ Per *Sabaoth*.

36v

- 1 Tu ad liberandum suscepturus hominem
non horruisti Virginis uterum.
Tu devicto mortis aculeo aperuisti cre-
dentibus regna caelorum.
- 5 Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Patris.
Iudex crederis esse venturus.
Te ergo quesumus, tuis famulis subveni,
quos pretioso sanguine redemisti.
Aeterna fac cum Sanctis tuis gloria mu-
nerari.
- 10 Salvum fac populum tuum, Domine, et
benedic hereditati tuae.
Et rege eos, et extolle illos usque in
aeternum.
- 15 Per singulos dies benedicimus te
et laudamus nomen tuum in saeculum
et

37r

- 1 et in saeculum saeculi.
 Dignare, Domine, die isto sine peccato
 nos custodire.
 Miserere nostri, Domine, miserere nostri.
- 5 Fiat misericordia tua, Domine, super
 nos, quemadmodum speravimus in te.
 In te, Domine, speravi: non confundar in
 aeternum.
- V. Salvum fac servum tuum, Domine,
 10 R. Deus meus, sperantem in te.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
 R. Et clamor meus ad te veniat.
 V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.
 Oremus.
- 15 Clementissime Pater omnipotens, aeternae
 Deus, qui cuncta creasti et gubernas,⁴⁶
 quesumus clementiam tuam et oramus:

⁴⁶ *gubernasti* nel testo: *gubernas* in NL (63v: 1).

37v

- 1 da plenitudinem gratiarum tuarum super hos famulos tuos priorem et subpriorem nostros, da constantiam et firmitatem in omni opere bono tua perfectione et proctetione, ut opus inceptum ad honorem et gloriam passionis unigeniti filij tui, domini nostri Jesu Christi, prosequi valeant et finire partiçipantes consortium beatorum.⁴⁷
- 5
- 10 Deus, cui proprium est miserere semper et parçere, susçipe deprecationem nostram, ut nos et omnes famulos tuos, <quos>⁴⁸ delictorum catena constringit, miseratione tuae pietatis absolvat. Per Christum
- 15 dominum nostrum. Amen.

Daeposca at a narer su priore:
Frades mios, pro non defallire assa
anima, sa quale nos portat in vida
aeterna

⁴⁷ In NL (63v: 10-12) si legge: *perseverare valeant et fini- / re idem fructum partiçipantes consor- / tium beatorum.*

⁴⁸ Così in NL (63v: 15).

38r

- 1 aeterna, nois hamus a portare sempre custu
 signu in memoria dessa sanctissima mor-
 te de Christos, su quale det esser bande-
 ra e via nostra pro non esser morsidos
 5 nen devorados dae sa serpente infer-
 nale, sa quale portat cun isse discordia
 et andat semper cun cuddos sette ca-
 pidianos, cun tottu sas rayguinas et
 generatione, sos quales capidianos sun
 10 custos siguientes: superbia, ira, ava-
 ritia, invidia, luxuria, gula, aççidia.
 Et conoquende aduncas sa maliçia
 dessu inimigu infernale non faguet
 bisongiu dormire, antis vigiare⁴⁹ et
 15 pregare pro qui potamus esser cava-
 lleris de Christos et aquistare su regnu
 dessa vida eterna. Amen.
 Ancora hamus a pregare pro tottu
 cuddos qui hana a reger et gover-
 20 nare

⁴⁹ *vigilare* in NL (44r: 15).

38v

- 1 sa sancta mater Ecclesia chatholica,
zo est su Sanctu Padre et cardinales,
a çio qui Deu los mantengiat et mittat
semper in amore et devotione umpare
5 cun totta quanta sa compagnia de par-
lados et religiosos et devottos dessa
corte romana, sa quale semper do-
gnunu christianu desigiat et dimandat
misericordia. Amen.
10 Pater noster et avemaria.

- Charissimos frades, nois hamus multos
inimigos, sos quales semper istan
aparigiados a offender assas animas
nostras, sas quales cun grande pena sun
15 torradas in gratia per via dessor
siossu samben de Christos sparsu in sa
sanctissima rugue. Si tottu sas perso-
nas dessor mundu pregaren a Deu
pro

39r

- 1 pro andare in sa vida eterna, may non
 hint como esser exaudidos si non cud-
 dos qui cumbatene cun sos inimigos
 nostros, qui sun sos dia<u>los, su mundu
 5 et ysa carre. Pregonemus aduncas
 a Deu et assa sua sanctissima Mama,
 qui a noisatteros frades et sorres et
 pro tottu cuddos qui hana a morrer⁵⁰ et
 dan ajutoriu, consigu et favore a custa
 10 sancta disciplina, et pro tottu sos paren-
 tes nostros et beneffactores, et pro tottu
 cuddos qui ana bisongiu dessor ora-
 tiones nostras, pro qui potamus esser
 cavalleris et triumphadores contra
 15 assu inimigu mortale et mundu fal-
 su et traytore. Et pro qui Deu lu con-
 cedat pro sa sua bonidade et gratia
 et

⁵⁰ *hana amore* nel testo; *an a morrer* in NL (45r: 6).

39v

- 1 et pro non esser de tantos benes de
sa disciplina disconosquidos, nos hamus
a torrare assa sancta rugue naran-
de su pater noster cun sa avemaria,
5 faguende disciplina cun bona devotione.
Frades mios ch{i}aros, pro qui siamus
unu pagu confortados et illuminados
dessa splendore de Deu, niente valet
a cominzare quie non siguit per fini
10 assa fine. Si nois querimus esser sal-
vos, aduncas preguemus a nostru señore
Jesu Christu, qui nos guvernet et pongiat
et nos mittat in bonu propositu⁵¹ et
bona voluntade. Custu si fatat pro sa
15 sua sancta gratia et humilidade.
Naremus tottu unu pater noster et
una avemaria faguende discipli-
na cun bona devotione.
Frades

⁵¹ *prepositu* nel testo; *propositu* in NL (45v: 6).

40r

- 1 Frades mios charissimos, pro qui sa
anima nostra est cosa gentile et amat
semper sas obras bonas et perfetas
et hat in odiu sa carre, sa
5 quale est saccu de vermes puydos,
ite valet mandigare et dormire
tropu? Itte valet superbiarsi o
committer sos atteros peccados? Itte
valen sas señorias et riquesas? Et
10 pro tantu, si querimus qui sas pre-
garias nostras sian acceptadas dae
Deu, faguet bisongiu qui siat su cor-
pus nostru batidu et flagelladu et di-
sciplinadu comente et pienu de
15 viçios qui est, et disobediente, tristu
et dolente, havende semper su co-
ro cun su intellectu firmu assa anima.
Tando sa anima si alegrat: naran-
de et cantande «piangue afflitta
20 anima perdida, piangue afflitta
anima

40v

- 1 anima et fague suspiros, pro qui tue
ses abandonada dessor amore forte
de Jesu Christu gloriossu», piangamus
devotamente pregande cun amore
5 su señore nostru Jesu Christu et faguende
disciplina naremus tottu pater noster
et avemaria.
Christus humani generis, qui non
dormis nec dormies, custodi villam
10 istam et omnes habitantes in ea,
ut qui tuis mandatis nobis dedi-
sti ab omnibus incursionibus dia-
boli nos deffende, atque ad perpe-
tuas laudes refferamus tecum in
15 eterna beatitudine perfruentes.
Qui tecum vivit et regnat in sae-
cula saeculorum. Amen.
<V.> Domine, exaudi etc. R. Et clamor meus etc.
<V.> Dominus vobiscum. <R.> Et cum spiritu. <V.> Benedica-
20 mus Domino. <R.> Deo gratias.
Finis. Lau<s> Deo.

41r

- 1 Nos, don Andreu Baccallar, pro sa gratia [de]
 Deu et dessa sancta sede apostolica piscopu de [s'A]-
 liguera et uniones, assos honorabiles figi[os]
 5 nostros priore, confrades et sorres dessa c[on]-
 fraria de Sancta Rugue dessa villa de Nu[oro]
 salute in nostru Signore. Pro parte vostra nos [hat]
 supplicadu su magnificu mossen Miqueli Fiore, pr[iore]
 de ditta confraria, qui pro cresquer sa [devo]-
 cione dessos confrades et pro si animen [assu]
 10 serviciu de Deu et assu serviciu des[sas]
 obras sanctas vos amus consent[idu bo]-
 nas indulgentias pro sa ecclesia [de]
 sanctu Johanne, et nois vidende esser ju[sta]
 sa supplicacione pro parte vostra fatt[a a]
 15 sa auctoridade nostra ordina[mus]
 et consentimus baranta dies de vera i[ndul]-
 gentia su die qui alunu homine o f[emi]-
 na at como intrare in sa dita conf[raria]
 confessadu et cominicadu narande
 20 quinbe pater noster et quinbe avemaria in sa
 ecclesia pregande pro su bonu ista[du et]
 augmentu dessa sancta mater Ecclesia ro[mana].

- 1 Et a tottu sos confrades et sorres conçedimus
tottu sas dominigas, quenaburas et mercuris
et sapados de quaresima, et isas quena-
buras de Pascha de resurrectione fini
5 assa Pascha dessu Ispiridu Sanctu cun
sas tres dies dessa matessi Pascha, et isas
festas de Nadale, et dessu sanctu sagra-
mentu, e de sanctu Johanne, et de nostra Señora de
mesu austu, et isas festas de sancta Ruge
10 et ateras baranta dies de vera indul-
gentia in sa forma acostumada de isa
sancta mater Ecclesia, narande tres voltas
su pater noster cun sa avemaria et isa salve Re-
gina pro su governu ispirituale dessu
15 nostru episcopadu. Vos conçedimus sas matessi
indulgentias a tottu sos fideles christianos qui
an como visitare sa ditta ecclesia de sanctu
Joanne sas duas festas de sancta Ruge narande
tres pater noster et tres avemaria pro sa istirpacio-
20 ne de vicios et convertione dessos here-
ticos. In fide et testimonia dessas quales
cosas amus comandadu dispedire sas presentes
litteras firmadas de manu nostra, sigilladas
dessu sigillu nostru hordinariu, et dessu infr[a]

42r

1 iscriptu secretariu nostru refferendadas [...]
Nuoro a XI de martu MDLXXX[...]⁵²

A. Episcopus Algarensis

5 Tarquinius Corbus secret[arius]
et scriba sanctae visitationis

⁵² Si tratta di una data compresa fra il 1580 (MDLXXX) e il 1599 (MDLXXXIX): il Baccallar fu vescovo di Alghero dal 1578 al 1604.

42v

- 1 Modus benedicende crucis.
Adiutorium etc.
Domine, exaudi
Dominus vobiscum
- 5 Oremus.
Benedic †, quesumus, Domine, hec signacu-
la sancte crucis, et presta per invoca-
tionem sanctissimi tui nominis et per me-
rita et intercessionem beate Marie semper
- 10 Virginis et omnium Sanctorum ut qui
eum vel eas portaverint corporis
et anime salutem percipiant. Per Dominum

- 1 Modu de beneiguer sas rugues qui den
portare sos dessu hordine de Santa Rugue,
conflarios et confadressas. Et est su seguiete.
- V. Adiutorium nostrum in nomine Domini,
5 R. qui fecit celum et terram.
V. Domine, exaudy orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.
- 10 Oremus.
Benedich †, quesumus, Domine, haec signacula
{cula} sanctae crucis, et presta per invocassonem
santissimi tui nominis et per merita et inter-
cessionem beatae Mariae semper virginis et
15 omnium Santorum ut qui eum vel eas por-
taverint corporis et anime salutem perci-
pian. Per dominum nostrum Jesum Cristum
filium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unitate per omnia secula seculorum.
- 20 Amen.
<V.> Dominus vobiscum.
<R.> Et cum spiritu tuo.
V. Benedicamus Domino.
R. Deo gratias.

43v

(foglio bianco)

44r

(foglio bianco)

44v

(foglio bianco)

45r

- 1 Jesus Maria.
Custu est mudu de beneiguer sas
cosas qui han <a> bestire sos frades dessa
regula de Santa Ruge.
- 5 Et primo su saçerdote cun sa cotta et
istola si fatat portare su abidu, su
cordone, sa disiplina, sa candela segun-
du sa posibilidade, sa corona, totu
a destra dessor altare. Et isu qui si at a
- 10 bestire siat inantis confressadu et cominiga-
du. Quando si an a benediguer sos abidos,
cudde qui si l'at a bestire det istare in-
benuchiadu dae inantis de su altare,
et apustis beneiguer bilu an a bestire
- 15 segundu andat per ordine.

45v

- 1 Sa beneditione pro su abidu.
 V. Adiutorium nostrum in nomine Domini,
 R. qui fecit saelum et terram.
 V. Domine, exaudi orationem meam.
- 5 R. Et clamor meus ad te veniat.
 V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.
- Oremus.
- Deus, eternorum bonorum fidelissime promissor
 et sertissime persolutor, qui vestimentum salu-
 10 tis et indumentum jocunditatis fidelibus tuis
 promisisti, clementiam tuam suppliciter
 exoramus, ut vestem humilitatis, humi-
 litatem cordis significantem, qua{m} famulus
 tuus visibiliter est sancto proposito⁵³ f[ir]-
 15 mandus,⁵⁴ propitius bene†dicas ut⁵⁵ verae
 penitentiae abitum quem, te inspirante,⁵⁶ su-
 scipit te protegente custodiat, et quem⁵⁷ tem-
 poraliter induis vestibus, beata facias i[m]-
 mortalitate vestiri. Per dominum nostrum
 20 *Jesum Christum.*

⁵³ *praeposito* nel testo; *proposito* in NL (39v: 3).

⁵⁴ *firmandum* nel testo; *firmando* in NL (39v: 3).

⁵⁵ *et* nel testo; *ut* in NL (39v: 4).

⁵⁶ *spirante* nel testo; *inspirante* in NL (39v: 4-5).

⁵⁷ *cum* nel testo e anche in NL (39v: 5).

46r

- 1 Custos sun sos capidulos⁵⁸ de sa confa-
dria de Santa Rugue de sa presente villa de
Nuoro, sa quale regula est principiada
su die dessa santissima Trini-
5 dade de su mese de lanpadas 1579, prin-
cipiada et inventada per su reverendo padre
Jo<a>nne Vargiu padre dessa compagnia
de Jesus de sa citade de Sasser, sos
quales sunt istrallatados et trans[un]-
10 tos per me Pedru Contena, frade de
sa regula, de su libru dessa villa de
Nule.⁵⁹ 1579.⁶⁰
Jesus Maria.
In nomine Patris et Filij <et> Spiritus Santi. Amen.
- 15 A honore dessa santissima Trinidadade
et dessa gloriosa senper virgine M[aria]
et de sos biados confessores santu
Franciscu et santu Antoni et de totta sa
corte celestiale, inogue sutta si iscri[v]-
20 en sos cappidulos <et> hordinamento[s]⁶¹
dessos frades de Santa Rugue,
o veru de Maria madre inti[tula]-
da, sos quales a tie Sennore no[bile]

⁵⁸ La *d* è scritta sopra a una *t*: si aveva dunque in origine *capitulos*.

⁵⁹ *Nule* è scritto sopra a *Nuoro*: più in basso, nella ristesura di questa sezione (49r: 9), si ha Nuoro.

⁶⁰ 1529 nel testo: 1579, però, poco più in alto e anche più in basso (49r: 4), nella ristesura di questa sezione.

⁶¹ La prima *m* di *hordinamento[s]* è scritta sopra a una *d*. Più in basso, nella ristesura di questa sezione (49r: 16-17), si legge in effetti *sos capitulos ordinados a sos frades...*

46v

- 1 nobile dessa collunna de paba Joanne
 pro sos frades de Santa Rugue, sos
 quales faguen memoria dessa passio-
 ne dessu sennore nostru Jesu Christu
 5 batendesi et disciplinandesi sa carre sua
 propia. Quale si siat qui factat custu actu
 de dissiprina, dogna volta valangiat
 milli et trintaquimbe dies de perdonu,
 senza s'atera indulgentia de sutta iscri-
 10 pta <per>⁶² multos pabas sanctos homines.

Capidulu primu

- Im primis hordinamus qui sos frades
 et sorres de custa conpannia sian
 obligados osservare sos cumandamentos
 15 de ssanta mater Ecclesia, sos quales sunt
 custos: so est qui dittos frades et sorres
 si apan a confessare et cominigare una
 volta su annu in sa parroquia maiore,
 so est a Pasca manna; segundariamente,
 20 qui dittos frades et sorres si apan a con-
 fessare hobligados intender missa sas
 dominigas et festas in ditta parroquia;
 terzu, qui apana a deinare tottu sas dies
 so est ordinadas per sa santa mater
 25 Eclessia; item, qui apana a dare sas de-
 cumas justas et primissias, segundu
 convenit⁶³ a bonos christianos.

⁶² Così in NL (47v: 4).

⁶³ [p]ervenit nel testo e anche in NL (48r: 4). Più in basso, nella ristesura di questo capitolo (49v: 14), si ha però *convenit*.

1 Capidulu 2

- Item hordinamos et constituimus qui quale si siat
 frade o sorre de custa conpannia qui siat
 herege qui non credet in Deu et lu narrere[t]
 5 publicamente, pro algnu disordine qui su
 dittu frade o sorre non si presiet,⁶⁴ qui lu
 apana a cassare de sa conpannia su priore
 et sos consigeris. Et si vista sa presente es<t> pe-
 netidu, comente narat santu Agustinu,
 10 qui su priore apat a faguer a istare a icud-
 du frade o sorre in sa porta dessa iglesia
 dissiplinandesi fini in tantu qui sa mis-
 sa maiore siat agabada. Et gasi matessi
 comandat a sos qui fiastimana a Deu et assa
 15 gloriosa Virgine Maria o veru a nessesu
 Santu publicamente: pro qui narat
 peccadu publicu penitentia publica. Et an-
 cora hordinamus qui dognia frade et sorre
 de custa conpannia amet su prossimu <sou>⁶⁵
 20 comente a i{s}pse matessi, pro qui narat
 su sacru evangeliu «diliges dominum
 Deum tuum et prossimum tuum sicut
 te ipsum». Et pro cussu hordinamus
 qui quale si quergiat frade o sorre qui
 25 non amat su prossimu sou, so est

⁶⁴ *penetit* in NL (48r: 11).⁶⁵ Così in NL (48v: 5).

- 1 so est qui brigan et si ingurgian apare
 publicamente, qui sian hobbligados a benner
 a pes dessu priore et narrer sa cul-
 pa sua. Et <si> cuddos qui ana briadu non
 5 queren⁶⁶ ponne<r> pague et perdonare-
 si sas injurias, qui su priore los apat
 a cassare dae sa compagna, pro qui narat
 santu Austinu: «morbida facta pecus
 10 tottum corrupit ovile», o «duas berbe-
 gues sas quales sunt macculadas
 maculana a totu sas ateras». Et pro
 tantu su priore los at como ispecta-
 re otto dies, et si a otto dies si sun
 penetidos su priore lis det sa peniten-
 15 cia pro su iscandalu qui an dadu a
 sa bona gente.

Capidulu 3

- Ancora hordinamus qui sos frades et sorres
 de custa compagna appan a benner dognia
 20 festa principale assa domo dessa compagna
 pro intender su offisu et faguer dissip-
 lina. Qui lu apat a nnarrer assu priore
 su qui non det acudire et det sa iscusa
 proitte non podet faguer dissiprina,⁶⁷
 25 et quando algunu frade o sorre non

⁶⁶ *querrenen* più in basso, nella ristesura del capitolo (50r: 13); *querreren* in NL (48v: 15).

⁶⁷ In NL (49r: 12-16), in corrispondenza della frase alle ll. 22-24, si legge: *cudde qui est sanu / de sa persone sua / et qui non podet faguer / dixiplina, qui lu apat a narrer a su pri- / ore proitte non podet faguer dixiplina.*

48r

- 1 non benneret dognia festa qui apat a fag[uer]
sa iscusa sua inantis de salutare assu
priere. Si per casu est istadu pro negligencia
sua tres voltas de non benner assu
5 offissiu, qui su priore lu apat a cazare dae
sa domo cun su consigu, et si pro tantu
est penetidu qui non potat venner si no
pro novissiu. Ancora, qui dittos frades et
sorres sian hobligados intender missa
10 magiore in sa parroquia, senza cudda
qui si narat in domo dessa compagni[a],
et quale si siat frade o sorre qui istaret
tres dominigas qui non venner⁶⁸ a intender
missa qui siat tentu pro iscom-
15 inicadu et qui si fectat isvertigare
et apat a nnarrer bindegui pater noster et
bindegui avemaria cun sa dissiplina
batendesi, pro qui at factu grande peccadu,
reservadu si esseret malaidu
20 o veru in presone o in viagiu.

Capidulu 4

Ancora hordinamos qui totu sos frades
et sorres de custa compagna apan
a osservare sas festas comandadas

⁶⁸ Così più in basso (50v: 14), nella ristesura del capitolo.

48v

- 1 in sa santa mater Ecclesia et sas qui
 si festan in sa presente villa, et quale
 si siat de sos frades o sorres qui
 non observaret sas dictas festas,
 5 sal<v>u si demandat lissentia dae su ple-
 banu o curados de ditta villa, mas que
 non dimandat lissentia et traballaret
 publicamente su priore non <lu> lasset
 de intrare assu offissiu ne a mmi-
 10 ssa pro una dominiga.

Capidulu 5

- Ancora comandamos qui sos frades et sorres
 de custa compagnia, specialmente
 su die de festa, si apan a bardare de
 15 malas compagnias et non istare per isas
 carreras murmurande et narande
 male de nessiunu, pro qui narat David
 «cum santo santus eris et cum perverso
 perverteris». O dunca sos frades et sorres
 20 si ana a bardare de conversare cun malas
 persones pro no leare mala usantia,
 et an a andare et pratigare cun personas
 de bene et quircare de dare bonu
 exenplu a dognunu. Et quale si siat de⁶⁹

⁶⁹ Nella carta seguente (49r) il testo dei *capitulos* riprende dall'inizio.

- 1 Custos sun sos capitulos de sa confadria de Santa Rugue de sa presente villa de Nuoro, sa quale regula est principiada su die de sa santissima Trinitade dessu mese de lampadas su annu 1579, principiada et
- 5 inventada per su reverendo padre Juanne Vargiu de sa compagnia de Jesus de sa citade de Sasser, sos quales capitulos sun istrallatados et transsuntos pro me Pedru Contena, frade de sa santa regula, de su libru de sa villa de Nuoro.
- 10 Jesus Maria.
In nomine Patris et Filij et Spiritus Sancti.
Amen.
A honore de sa santissima Trinitade et de sa gloriosa semper virgine Maria et de sos beneadventurados
- 15 confessores santu Franciscu, santu Antoni et de totu sa corte celestiale, inogue baxu si iscriven sos capitulos ordina-dos a sos frades de sa regula de Santa Rugue, o veru a honore de Maria madre intitulada, sos quales a tie señore nobile de sa columna de papa Juane
- 20 pro sos frades et sorres de sa regula de Santa Rugue, sos quales faguen memoria de sa passione de su seño-re nostru Jesu Christu batendisi et dissiplinendesi sa carre sua propria. Et cale si siat qui fetat custu <actu>⁷⁰ de dissiplina, doñi volta valangiat milli et trinta-
- 25 quimbe dies de perdonu, sença sa actera indulgentia [de]

⁷⁰ Così più in alto, nella precedente stesura di questa sezione (46v: 6).

1 baxu iscrita <per>⁷¹ medas papas et santos homines.

Capitulu primu

In primis ordinamus qui sos frades de Santa Rugue
 et sorres sian obligados a observare sos cumanda-
 5 mentos de sa santa macte<r> Ecclesia, sos cales sun custos:
 et est qui dictos frades et sorres si apan a confessare
 et cominicare una volta in su annu in sa parroquia
 maggiore, <so>⁷² est a Pasqua manna; secundariamente, qui
 dictos frades et sorres si apan a confessare obligados
 10 intender missa sas dominigas et festas in dicta
 parroquia; terzu, <qui>⁷³ apan a jeunare totu sos dies
 ordinados per sa santa macter Ecclesia; ittem, qui
 apan a dare decumas justas et prmissias, segun-
 du convenit a bonos christianos.

15 Capitulu segundu

Ittem ordinamus et constituhimus qui cale si siat
 frade o sorre de custa compagnia qui siat herege et
 non crederet in Deu et lu narreret publicamente,
 pro algu nu desordine <qui>⁷⁴ su dittu frade o sorre non
 20 si preciet,⁷⁵ <qui>⁷⁶ lu apan a dispedire de sa compagnia
 su priore et sos consigieris. Et si vista sa presente
 est penetidu, comente narat santu Agustinu, qui
 su priore apat a faguer istare a cuddu frade
 o sorre in sa porta de sa ecclesia dissiplinendesu
 25 fini a tantu qui sa missa meyore siat agabada.
 Et

⁷¹ Così in NL (47v: 4).

⁷² Così nella precedente stesura del capitolo (46v: 19).

⁷³ Così nella precedente stesura del capitolo (46v: 23).

⁷⁴ Così nella precedente stesura del capitolo (47r: 5).

⁷⁵ *penetit* in NL (48r: 11).

⁷⁶ Così nella precedente stesura del capitolo (47r: 6).

50r

- 1 Et gasi matessi cumandat a sos qui fiastiman a
 Deu et a sa gloriosa Virgine Maria o veru a nexu-
 nu Santu publicamente: pro qui narat peccadu publi-
 cu penitencia publica. Et ancora ordinamus qui
 5 doñi frade et sorre de custa compagnia amet a su pros-
 simu <sou>⁷⁷ comente a isse matessi, pro qui narat su santu
 evangeliu «diliges dominum Deum tu<u>m et proximum
 tu<u>m sicut te ipsum». Et pro cussu ordinamus qui
 cale si quergiat frade o sorre qui non amat su
 10 proximu sou, so est qui brigan et si ingurgian a-
 pare publicamente, qui sian obligados a benner a
 pedes de su priore et narrer sa culpa sua. Et
 <si> cuddos qui haveren brigadu {et} non querrenen⁷⁸ poner
 pague et perdonare sas ingurias, <qui>⁷⁹ su priore los apat
 15 a despedire et caçare dae sa compagnia, pro qui narat
 santu Agustinu «morbida facta pecus totum corrup-
 pit ovile», o «duas berbegues sas quales sun macu-
 ladas maculan totu sas acteras». Et pro tantu su
 priore los det ispectare octo dies, et si a octo dies
 20 si sun penetidos su priore lis det sa penitencia
 pro su iscandalu qui an dadu a sa bona gente.

Capitulu terzu

- Ancora ordinamus qui sos frades et sorres de custa
 compagnia apan a benner diñi festa principale a sa domo
 25 de sa compagnia pro intender su offissiu et faguer dissi

⁷⁷ Così in NL (48v: 5).

⁷⁸ *querren* nella precedente stesura del capitolo (47v: 5); *querrenen* in NL (48v: 15).

⁷⁹ Così nella precedente stesura del capitolo (47v: 6).

50v

- 1 disciplina. Et lu apat a narrer a su priore su quie
 non det acudire et diat sa iscusu proitte no po-
 det faguer disciplina,⁸⁰ et cando alunu frade o
 sorre non benneret diñi die de festa qui apat
 5 a fag<u>er sa iscusu sua innantis de salutare a su
 priore. Si per casu est istadu pro negligencia sua de
 non bener tres voltas a su offissiu, su priore lu apat
 a dispedire dae sa domo de sa compagnia cun su consigiu,
 et si pro tantu est penetidu qui non potat venner
 10 si no pro novissiu. Ancora, qui dictos frades sian
 obligados intender missa megiore in sa parroquia,
 sença cudda qui si narat in sa domo de sa compagnia, et
 cale si quergiat frade o sorre qui istaret tres domi-
 nicas qui non venneren a intender missa qui
 15 siat tentu pro iscomunicadu et qui si factat isvertigare et apat
 a narrer bindegui avemarias con sa disciplina ba-
 tendesi, pro qui at factu grave peccadu, exetuande
 si esseret malaydu o veru in presone o in viagiu.

Capitulu quartu

- 20 Ancora ordinamus qui⁸¹ totu sos frades et sorres de custa
 compagnia apan a observare sas festas cumandadas de
 sa sancta macter Ecclesia et sas qui si festan in sa
 presente villa, et cale si quergiat de sos frades o sorres
 qui no observaren sas dictas festas, salvu si di

⁸⁰ In NL (49r: 12-16), in corrispondenza della frase alle ll. 1-3, si legge: *cudde qui est sanu / de sa persone sua / et qui non podet faguer / dixiplina, qui lu apat a narrer a su pri- / ore proitte non podet faguer dixiplina.*

⁸¹ a nel testo; *qui* nella precedente stesura del capitolo (48r: 22) e in NL (50r: 3).

51r

1 dimandat lissencia a su parracu⁸² de dicta villa,
pius quie non dimandat lissencia et traballaret
publicamente su priore no lu lasset intrare a su offis-
siu ne a missa pro una dominica.

5 Capitulu quintu

Ancora cumandamus qui sos frades et sorres de custa
compagnia, specialmente su die de festa, si apan a guardare
de malas compaņas et non istare per isas carreras
murmurende et narende male de nexunu, pro qui
10 narat David «cum sancto sanctus eris et cum
perverso perversus eris». Segundu custu, sos frades
et sorres si an a guardare de conversare cun malas
perçones pro non leare malu husu, et den andare
et praticare cun perçonas de abene et quircare de
15 dare bonu exemplu a doņiunu. Et cale si siat de
sos frades o sorres qui si proaret qui sian murmu-
radores publicamente, qui su priore no los apat a ten-
ner in sa compaņa.

Capitulu sestu

20 Pius ordinamus qui sos fadres et sorres de custa compagnia
sos quales tenen babu o mama qui apan a portare
honore et rever<en>cia, pro qui narat sa <sancta>⁸³ iscritura per
buca de Deu «honora⁸⁴ patrem et matrem tuam si
vis longe<v>us esse super terram», «porta honore a

⁸² Nella precedente stesura del capitolo (48v: 5-6) si legge: *dae su ple- / banu o curados*.

⁸³ Così in NL (50v: 17).

⁸⁴ *honorare* nel testo; *honora* in NL (50v: 17).

- 1 babu <tu>⁸⁵ et a mama tua, si queres viver tempus longu in sa terra». Et gasi matessi querimus qui sos frades et sorres de custa compagna apan a portare honore et reverencia a su priore sou comente qui esseret
- 5 <su>⁸⁶ propriu babu sou, et cale si quergiat qui no li portaret honore et obediencia qui siat dispedidu et cachadu dae sa compagna. Et si per casu alunu brigaret o veru esseret desobediente a su priore, qui su consigiu ⁸⁷ apat a dare grande penitencia.

10 Capitulu setimu

- Ancora ordinamus qui nexunu frade et sorre non si depiat agatare in consigiare a boquier nen faguer male a christianu nexunu, pro qui narat sa lege «non ocides» qui non demus oquier a nexuna per-
- 15 çona. Pro tantu ordinamus qui cuddu frade o sorre qui bogat falçu testimoniu a cudda perçone publicamente, tratandelu male de paraulas qui sian contra a sa honra de cuddu o cudda cun quie brigat, et pro causa sua cudde o cudda
- 20 perçona perderet sa honra sua in calqui cosa, querimus qui sa tale perçone apat a andare cun sa quintorgia a su collu suo publicamente a-inue at naradu contra a tale perçone, et cale si siat de sa compaia qui non lu querreret

⁸⁵ Così in NL (51r: 2).

⁸⁶ Così in NL (51r: 8).

⁸⁷ Così in NL (51r: 13).

52r

- 1 faguer qui lu apan a despedire dae sa domo⁸⁸ d[e]
sa compagnia, pro qui est grave peccadu.

Capitulu octavu

- Ancora ordinamus qui nexunu frade nen sorre
5 de custa compagnia non apan a andare a leare sa ro-
ba angiena, et cale si siat de dicta compagnia qui lea-
ret roba angiena, l'i<t> como⁸⁹ esser mengius non es-
seret nasquidu may, et mengius l'i<t> como⁹⁰ esser
betaresi in unu fogu allumadu. Pro cussu ordinamus
10 qui si algu nu de custa compagnia esseret poveru ho-
mine, qui sos qui den poder lu ayuden segundu sa
possibilitade sua, pro qui non apat causa de
leare su angienu, et gasi matessi qui nexunu
de sos frades o sorres no si agaten in consigiu de
15 roba angiena, ne mancu inde apan a mandiga-
re quie lu iscat qui siat roba angena.

Capitulu nono

- Pius ordinamus qui nexunu frade nen sorre apat
a andare per cilleris, solu si sunu in caminu hones-
20 tamente, nen jogare a cartes, ne a dados, ne a acteros jogos
disonestos, nen jogare a dinaris, et si sos acteros jogan
sos frades non bi den andare nen istare a bider,
pro qui in sos jogos su homine fiastimat et narat

⁸⁸ In NL (67v: 16-17) segue *vista / sa presente*.

⁸⁹ *hi como* in NL (51r: 19).

⁹⁰ *li hi como* in NL (51r: 19).

- 1 narat faulas. Et pro cussu sos frades qui ana
 como jogare a sos supradictos jogos, et ancora
 ballaret o cantaret desonestamente, su priore cun
 su consigiu li apat a dare sa penitencia cun me-
 5 da rigore.

Capitulu decimu

- Ancora ordinamus qui sos frades et sorres qui sun
 cojuados qui non apat a quircare femina angena
 nen mancu <sas feminas>⁹¹ maridos angenos, si non cun sas insoro
 10 ordinariamente,⁹² comente convenit tengiat castidade
 sas noctes fortuosas. Et cale si siat de custa compagnia
 <qui>⁹³ non apat mugere, tengiat castidade fin'a qui 'nde
 leat, et si alunu de custa compagnia⁹⁴ esseret de mala
 vida et fama in custu peccadu, qui siat dispedi-
 15 du dae sa compagnia cando no si querret emendare.

Capitulu undecimu

- Ancora ordinamus qui nexunu frade nen sorre
 non depiat faguer juramentu falsu, nen jurare nen
 ispejurare su nomen de Deus, nen de sa gloriosa Vir-
 20 gine santa Maria, nen de sos Santos, et cando ana
 a jurare an a narrer in veridade.⁹⁵

⁹¹ Così più in basso, nella ristesura del capitolo (53r: 4) e in NL (52r: 11-12).

⁹² *hordinadamente* più in basso, nella ristesura del capitolo (53r: 5-6), e *ordinadamente* in NL (52r: 13).

⁹³ Così più in basso, nella ristesura del capitolo (53r: 8), e in NL (52r: 15).

⁹⁴ In NL (52r: 18) segue *si proaret qui*.

⁹⁵ Il testo è incompleto perché nella carta seguente (53r) si ricomincia, con altra mano, dal decimo *capidulu*.

53r

1 Capidulu i0

- Ancora hordinamus qui sos frades et sorres
qui sun coiuidos qui no apan a quircare fem-
ina angena, nen minus sas feminas
5 maridos angenos, si non cun sas insoro hordi-
nadamente, comente convenit tengiat castidade
sas nottes fortuosas. Et quale si siat de cus-
ta compagnia qui non appada mugiere, teng-
iat castidade fini a qui 'nde leet, et si
10 algunu o alguna de ditta compagnia {qui}⁹⁶
esseret de mala fama in custu peccadu
qui siat cassadu dae sa compagnia
cando non si 'nde querreret lassare.

Capidulu ii

- 15 Ancora ordinamus qui nexiunu frade nen sorre non depiat fa-
guer juramentu falsu, nen jurare nen ispejurare su
nomen de Deus, nen dessa gloriosa Virgine Maria, nen de
<sos>⁹⁷ Santos, et quando ana a jurare ana a nnarrer in veridade.

⁹⁶ *si proaret qui* in NL (52r: 18).

⁹⁷ Così nella precedente stesura del capitolo (52v: 20) e in NL (52v: 8).

53v

- 1 Pro cussu si barden sos frades de intrare in justissia si non sunu
 forsados pro non haver causa de jurare, pro qui in sa justissia
 bisongiat portare parte a alguinu, et pro cussu si faguet juramentu
 falsu. Nen mancu sos frades et sorres non <apan a> nomenare su
 diaulu,
 5 et si per casu lis venneret a bucca, dognia volta, tantu quando
 juran a Deu o assa Virgine Maria o nexiunu Santu, o veru
 quando nomenan su diaulu, apan a nnarrer unu pater noster et una
 avemaria. Et si per casu alguinu dessos frades esseret in justissia
 et affalsaren in su juramentu qui an fattu, lu appat a nnarrer assu
 10 confessore sou.

Capidulu i2

- Ancora hordinamus qui sos frades et sorres de custa compagnia
 appan a nnarrer dogni die quinbe pater noster et quinbe avemaria
 a honore et reverensia dessa<s> quinbe piagas dessu señore nostru
 15 Jesu Christu, et unu pater noster et una avemaria dognia volta
 qui si ana a colcare et gasi matessi su mangianu quando si an
 a pesare, et unu pater noster et una avemaria dognia vo-
 lta qui ana a mandigare et gasi matessi quando si ana a pesare da-
 e taula. Et ancora, quando sos frades et sorres si incontran unpa[re]
 20 in caminu, o in domo, o in quale si siat logu si appan a ssalu-
 dare pianamente narande «benedittu siat su nomen

54r

- 1 su nomen de Jesu Christu», e is'ateru det risponder «semper siat laudadu su nomen sou», et quie dat custu saludu valangiat vinti dies de indulgensia plenaria.

Capidulu i3

- 5 Ancora hordinamus qui sos frades et sorres quando intran in sa domo dessa compagnia appan a nnarrer in sa janna «ave Maria», et sos ateros rispondan «grassia plena»; posca si inbenujet dainantis dessa rugue et neret «laudadu siat su nomen de Jesu Christu», e isos ateros an a
[risponder semper siat laudadu su nomen sou], et andet assu logu sou et non det faguer
10 faeddu nexiunu, himo⁹⁸ det pregare a nostru señore Jesu Christu qui portet sos pecadores a vera penitensia.

Capidulu i4

- Ancora hordinamus qui sos frades et sorres de custa compagnia apan a dejnare unu die dessa quida quando issos queren cun
15 consigu dessu confessore sou o dessu priore sou, maxime sa quenapura, pro caxone qui sa quenapura leait morte et passione su señore nostru Jesu Christu; impero tottu sos frades et sorres ana a faguer segundu qui li<s> det consigiare su confessore o priore. Ancora, de dejnare sa quaresima totta et isas bator temporas et vigalias dess[a]
20 Virgine Maria et dessos Apostolos et ateros Santos comandad[os]

⁹⁸ In NL (53v: 18) in luogo di *himo* si ha *si non qui*.

54v

- 1 comandados per sa santa mater Ecclesia. Et si su homine esseret
de triballiu o malaidu qui isse non poderet deinare, o pro disca-
nsu dessa perçone sua, o pro balangiare, o pro viagiu, o pro at-
era cosa simigiante, l'apat a nnarrer assu confessore o priore
5 sou proitte non podet deinare.

Capidulu i5

- Ancora, si a{t} su⁹⁹ homine dessu mundu piaguet sa cosa netta,
assai pius piaguet sa netesa a nostru Señore dessa anima: impero
dogna frade et sorre dessa disciplina si det confessare bator vol-
10 tas su annu, et gasi matessi qui si appan a cominicare bator voltas
su annu, so est su die de Nadale e isu die de Pasca manna, su die
dessa Virgine Maria de mesaustu et isu die de dognia Santu.
Et quale si siat frade o sorre qui custu santu comandamentu non obser-
vet pro captividade o pro paga cura sua, su priore li apat a dare
15 sa penitensia pro qui perdet meda, et quando si ana a cominicare
ana a deinare fini a tres dies, pro qui pius dignamente potan lear[e]
su corpus dessu señore nostru Jesu Christu.

Capidulu i6

- Ancora hordinamus <qui> quando nexiunu dessa compagnia esseret
20 malaidu in periculu de morte o in presone, lu apan a visita-
re

⁹⁹ *siat su* nel testo; *siat asu* in NL (54v: 4).

- 1 a visitare tottu sos frades et sorres, pro qui narat su sagradu evangeliu
 et non dedisti mihi manducare; visitare infirmos; hospitare¹⁰⁰ peregrinos;
 [«exurivi
 [redime-
 re captivos». Si Deus lu comandat a dogna christianu, majormente assos
 [frades
 et sorres de custa compagna lu an a observare. Impero su priore at como
 5 hordinare qui duos dessos frades et assas feminas duas sorres qui apana a
 [visita-
 re assu dittu infirmu o inpresonadu duas voltas sa quida et portare¹⁰¹
 custa regula a domo dessoru malaidu, et isse si isculpet dessoru deffallimentos
 si recordat qui apat fattu contra a custa regula santa, et si confesset et
 cominiquet. Et si nostru Signore lu chamat, siat vestidu dessoru abidu dessa
 [compa-
 10 gnia, et qui dittu frade o sorre qui at a passare de custa vida apat a llassare
 sos vestires qui portat a dogna die assa compagna et siat sepelidu tan
 solamente quin su abidu; et si dittos vestires queren sos de domo dessoru
 mortu, qui los apan a dare mancu dessoru qui valen quinbe soddos.¹⁰² Et
 [tottu
 sos frades qui sunu in sa villa l'apana a acompagnare cun sa candela sua
 15 in manu allumada, et siat sa quera dessoru mortu. Et si per casu su di-
 ttu mortu non est penetidu, nexiunu non bi apat a andare et non siat
 vestidu dessoru abidu, et prossos dittos vestires li apan a faguer narrer
 tantas missas dae su capellanu.

Capidulu i7

- 20 Ancora hordinamos qui dogna mese si apat a nnarrer su offissiu dess[os]
 mortos dessa compagna sos dies infrascritos, so est de janargiu
 su die de santu Sebastianu, de freargiu su die <de> santu Mathia,

¹⁰⁰ *hospedare* nel testo; *hospitare* in NL (55r: 9).

¹⁰¹ *pro tenner* nel testo; *portare* in NL (55r: 16).

¹⁰² In NL (55v: 8-9) si legge: *qui los apan a dare mancu quin- / be soddos qui non a sos ateros.*

- 1 de martu su die dessa Nunciassione dessa Virgine Maria, de
 aprile su die de sanctu Marcu, de maju su die de sanctu Miale,
 de lampadas su die de santu Barnaba, de triulas su die de santu
 Jagu, de agustu su die dessa decollassione de santu Joanne Baptista,
 5 de capidanne su die de santa Rugue, de santu Bainsu su die de santu
 Simone et Juda, de sanctu Andria su die de santu Salvatore, de
 nadale su die de santu Istevane. Et quando morit, su priore, pro
 10 alunu dessa compagnia, li fattat narrer su offissiu dessos mortos
 in domo de dictu frade o sorre, et fattat narrer una missa prossu mo-
 rtu presente,¹⁰³ et sos frades et sorres appan a dare unu callaresu pro
 [paga-
 re cudda missa, et su qui det sobrare li neren tanbene in missas
 segundu ordine dessor priore. Et tanbene su priore det comandare
 a tottu sos frades et sorres dessa compagnia qui apan a nnarrer quantu
 pater noster et quantu avemarias cum requiem eternam prossu
 15 mortu presente, et dognunu frade et sorre est obligadu dare a mandi-
 gare a duos poveros o a unu, segundu sa possibilitade sua,
 prossu anima dessor mortu dessa compagnia. Et lu fatta<t> a isqui-
 re a tottu sos frades et sorres qui apan a benner a compagnare
 assa sepultura, comente narat su evangeliu, «mortuos sepelire»,
 20 et quale si siat de custa compagnia qui non querreret venner
 a acompagnare su dittu mortu, su priore li diat comandamentu
 qui andet ainue det {ainue det} esser sepelidu su dittu mortu

¹⁰³ La frase che segue, sino al punto, manca in NL (56r: 19/56v: 2), ove si legge invece: *et si fattat sa quirca per isa ecclesia // et yssos dinaris sian de sos frades et sorres / de sa compagnia.*

56r

1 vestidu dessoru abidu et ispogiadu dessoru vestes suas, et neret in su molimantu vintiquinbe pater noster et vintiquinbe avemaria cun sa dissiplina, et si non obediret su priore lu apat a cassare dae sa compagnia cun su consighiu sou. †

5 Capidulu i8

Ancora hordinamus qui dogna frade et sorre apat a dare bonu exemplu de isse, a tale qui sos peccadores si convertan a penitensia. Pro custu querimus qui so<s> frades et sorres dessoru dissiplina anden una volta dessoru mese per isa villa batendesi cum <sa>¹⁰⁴ processione qui si faguet una volta
 10 su mese et ancora sa quenapura santa, et quando dene essire <dae sa [domo]>¹⁰⁵ ordinet su priore su caminu qui ana a andare et itte den faguer, et cummandet qui dognunu apat silensiu, et quando non risponderen apan a nnarrer avemaria.¹⁰⁶

Capidulu i9

15 Tottu sas cosas dessoru mundu qui sun bene hordinadas si den haver calqui cabu et la portet a justa via et la mantengiat in derettu et justu ordine, et impero tottu sos frades et sorres dessoru compagnia, in quale si siat domo dessoru hordine qui siat, in dogna domo apana a haver unu dessoru compagnia su quale siat cabu et migliore inter
 20 tottu sos ateros frades et si jamet priore, et quale si siat qui no li portaret honore et reverensia <l'>it¹⁰⁷ como esser mengius qui non esseret mai nasquidu, et gasi est dignu de esser foras dessoru compagnia.

¹⁰⁴ Così in NL (57r: 14).

¹⁰⁵ Così in NL (57r: 16-17).

¹⁰⁶ In NL (57v: 1) si legge *pater noster et avemaria*.

¹⁰⁷ Così in NL (57v: 12).

56v

- 1 Mas prossu grande pecadu qui at factu si si penetiret, betessi a pedes dessu priore et li diat sa penitensia segundu sa falta qui faguet o at factu, et ancora lu naret assu confessore sou.

Capidulu 20

- 5 Ancora hordinamus qui si alunu dessos frades o sorres isquiret qui alunu dessa ditta compagnia esseret de mala vida, siat obligadu de narrerlu secretamente assu priore o assu confessore sou de ditta compagnia.

Capidulu 2i

- 10 Ancora, qui quando alunu novissiu si at a ressiver, su priore dimandet assos frades et sorres dessa compagnia si nexiunu isquiret de alguna mala costumbre dessu dittu novissiu, et si isse non esseret det ressier, lu apat a narrer assu priore secretamente, et su priore chamet tres homines, senza isse, qui quirquen sa vida
 15 de dittu novissiu, et assos otto dies lu mitan in su consigu, et si est det ressiver li fetan batire su abidu cun su cordone et disciplina et una candela qui siat de una libra, o segundu sa possibilitade, et li fattat ler su priore tottu sos capidulos.

1 Capidulu 2ii

Ancora, qui dognia frade et sorre siat hobligadu de tenner secretamente sos fattos dessa compagnia et non narrerlu a perçona nexuna, et quie contra fagueret su priore li diat sa penitensia qui li det parrer et cun su consigiu sou lu pottat burrare dae ditta compagnia. Et qui nexunu dessa ditta compagnia non det batire assu logu dessa compagnia a nexuna perçona qui non siat dessa compagnia, et qui contra fagueret a custu comandamentu su priore lu apat a cassare cun su consigiu sou.

10 Capidulu 23

Ancora, de consigiu est hordinadu et constituidu et firmadu qui in sa nostra compagnia non si apat a acceptare algonu homine nen femina qui non apat chionpidu vinti annos, et gasi siat observadu infra sa compagnia. †

15 Capidulu 24

Ancora, qui nexiunu frade non potat prestare algonu abidu foras dessu logu dessa compagnia, solu cun lissensia dessu priore sou, et qui contra fagueret su priore li diat sa penitensia,¹⁰⁸ massime si lu prestaret a jogu o a buffones.

¹⁰⁸ La frase che segue, sino al punto, manca in NL (59r: 11-12), ove si legge invece: *segundu qui a su l priore li det parrer et a su consigiu sou.*

1 Capidulu 25

Ancora, su homine qui faguet contra su capidulu non siat obligadu a pena <de>¹⁰⁹ anima faguende su qui podet et si queret ressiver sa penitensia segundu qui assu priore at a parrer et assu consigu sou.

5 Capidulu 26

Ancora, qui tottu sos benes qui si faguen in sa compagnia et tottu sas elemosinas et orassiones sian comunes inter i-sos frades et sorres dessa compagnia, gassi assos bivos comente
10 assos mortos.

Capidulu 27

Ancora, qui quando si faguet consigu o offissiu qui nexiunu non apat a faguer muttu nen faeddare cosa nexiuna, salvu si su priore lu comandat, et daepusti fattu
15 su consigu o offissiu qui faedet assu priore secretamente su qui queret.

Capidulu 28

Ancora, quando sos novissios intran in sa compagnia, su die qui intrana si apan a confessare et cominicare,

¹⁰⁹ Così in NL (67v: 20).

58r

- 1 et apusti su priore li diat unu dessos frades qui lu potat ama-
estrare tottu su die. Ancora, <qui si>¹¹⁰ nexiunu dessos frades andaret
in
viagiu alghunu qui assa domo de nexiuna compagnia <et> non
poderet esser a faguer cuddu bene qui est hordinadu de
5 narrer dogna dominiga et festa comandada, xo est derras
principales, degue pater noster et degue avemarias, senza sos ateros
qui li det parrer, et quando torrat dae su viagiu apat a faguer
sa iscusa sua assu priore. Et nexunu frade non det andare
a logu nexunu foras dessa villa, si intendat in caminu
10 qui tardet pius de duos o tres dias, senza lissensia dessu priore,
et su priore lu demandet si at naradu sos dittos pater noster et ave-
maria, et si su dittu est andadu senza lissensia qui su priore lu
comandet qui naret quinbe pater noster et quinbe avemaria
cun sa dissiplina. Nen mancu sos frades non den por-
15 tare armas per isa terra o villa, salvu pro defensio-
ne de infideles o veru dessa terra o dessa persone
sua.

Capidulu 29

¹¹⁰ Così in NL (59v: 13).

- 1 Ancora hordinamus qui sos frades et sorres apan a quircare unu bonu confessore qui siat suffissiente et pro amonestarelos et prigare in sa domo dessa compagna. Et gasi, quando sos frades si lan sos pes sa nocte de joja santa, qui su lettore o veru su confessore lis
- 5 apat a leher su evangeliu dessu die matessi, et si lu isquit qui lu declaret assos frades et sorres. Et intantu qui si let su evangeliu, qui su priore apat aparichiadu unu laccu de aba calda et qui cominset a lahare sos pes assos frades a unu a unu in memoria dessu señore nostru Jesu Christu, su quale narait «exemplum
- 10 meum dedi vobis ut quemamodum ego feci yta et vos faciatis», «et primamente vos apo querfidu dare su exemplu qui comente apo fattu heo qui gasi fatades boisateros dissipulos mios». Et posca su suttapriore apat unu pannu biancu et andet assutande sos pes assos frades, et posca su priore assu suttapriore et su suttapriore assu priore, et posca fatan sa quena
- 15 pro majore devossione, et gasi matessi su letore apat a ler sa passione de Christos santu qui issos qui non quenana et posca quenet isse.

Capidulu 30

- 20 Ancora hordinamus, constituimus et firmamus qui su priore non pottat istare si non tersa sua, so est bator meses. Et in aver lompidu sa tersa sua, su dittu <priore>

- 1 apat a andare a p<e>hes dessu crucifissu et dimandare miseri-
cordia qui nos perdonet sos pecados nostros, et assu dittu priore
si non haveret servidu segundu qui sa regula comandat et de cuddu
apat a dimandare perdonu a nostru señore Jesu Christu, et posca
5 lu apat a dimandare assos frades et sorres dessa disciplina,
qui si ipse no los haveret amaestrados in sa hanima segundu <qui>
sa regula comandat, qui preguen a nostru señore Jesu Christu qui lu
perdonet si non at fattu tottu su qui deviat faguer in sas
animas insoro. Et qui su qui at como intrare lu ispirat su
10 Ispi<ri>du Santu qui a isse et assos frades et sorres apat a salvare
sas animas insoro. Su quale su dittu priore at a eleger ho-
mines dessos mengius dessa compagnia dessa disciplina qui
a isse at como parrer, et posca lu apat a narrer assu suttapri-
ore et su suttapriore cun su letore o cun su confessore de-
15 ssa compagnia apat a <dim>andare assu consighiu a quie si det
ponner dessos duos homines qui sunu elegidos pro priore,
et posca anden tottu sos frades ainue det esser su dittu co-
nfessore cun su suttapriore. Su quale confessore at a iscriver
sas bogues, et inue at como esser sa majore parte a quie que-
20 ren pro priore, cussu si at a firmare. Et si per casu su prio-
re bechiu esseret bonu pro edificare et be<ne>ficare et amplia-
re sa ditta regula

- 1 et compagnia et de dare bonu exemplu, et parrer
prossu mengius assos frades et sorres et assu consigiu
de confirmarelu, qui siat confirmadu.

Capidulu 3i

- 5 Ancora, quando su priore erraret in su tempus qui est is-
tadu priore, qui su qui est intradu de nou li potat
dare sa penitensia qui li at a parrer cun su consigiu sou,
e icudde qui custu comandamentu non observaret, su
10 consigiu lu potat ponner su dittu priore. Et pius coma-
ndamus qui si apan a dare contu su unu assu
ateru et qui apan a eleger unu massaju pro reger
sas elemosinas et quera <et>¹¹¹ dinaris dessa compagnia, su
quale massaju lu apan a eleger de voluntade de totta
sa compagnia, et cudde qui custu comandamentu
15 non observaret siat bogadu dae sa compagnia.
Fynis. Deo grassias.

¹¹¹ Così in NL (62v: 1).